

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 december 2008

Grondwettelijk Hof, Hoge Raad voor de Justitie, Benoemingscommissies voor het notariaat, Rekenhof, Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de Federale Ombudsmannen:

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2007;
- aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 2008;
- de begrotingsvoorstellen voor het begrotingsjaar 2009

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE COMPTABILITEIT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Luk VAN BIESEN**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 décembre 2008

Cour constitutionnelle, Conseil supérieur de la Justice, Commissions de nomination pour le notariat, Cour des comptes, Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, Commission de la protection de la vie privée et médiateurs fédéraux:

- les comptes de l'année budgétaire 2007;
- ajustements des budgets de l'année budgétaire 2008;
- les propositions budgétaires pour l'année budgétaire 2009

RAPPORT

FAUT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COMPTABILITÉ
PAR
M. Luk VAN BIESEN

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Herman Van Rompuy

A. — Vaste leden / Titulaires:

CD&V	Hendrik Bogaert, Herman Van Rompuy
MR	Corinne De Permentier, Florence Reuter
PS	Guy Coëme, Thierry Giet
Open Vld	Luk Van Biesen
VB	Hagen Goyvaerts
sp.a+Vl.Pro	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen!	Philippe Henry
cdH	Joseph George

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Mia De Schamphelaere, Luc Goutry, Liesbeth Van der Auwera
François Bellot, Valérie De Bue, Jacqueline Galant
Alain Mathot, N, N
Hendrik Daems, Bart Tommelein
Barbara Pas
Meryame Kitir, Peter Vanvelthoven
Tinne Van der Straeten, Stefaan Van Hecke

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a+Vl.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 52 0000/000 : Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 52 0000/000 : Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie vergaderde op 18 en 25 november 2008 over de hiernavolgende aan de commissie overgezonden stukken:

1. Rekenhof (p. 5)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2007
 - de begrotingsaanpassing 2008
 - de begrotingsvoorstellen 2009.
2. Grondwettelijk Hof (p. 18)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2007
 - de begrotingsvoorstellen 2009.
3. Hoge Raad voor de Justitie (p. 21)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2007
 - de aanpassing van de begroting 2007
 - de begrotingsvoorstellen 2009.
4. Vast Comité van toezicht op de politiediensten (p. 24)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2007
 - de begrotingsvoorstellen 2009.
5. Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten (p. 26)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2007
 - de begrotingsvoorstellen 2009.
6. Federale ombudsmannen (p. 28)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2007
 - een eerste en tweede aanpassing van de begroting 2008
 - de begrotingsvoorstellen 2009
7. Benoemingscommissies voor het notariaat (p. 32)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2007
 - de begrotingsvoorstellen 2009
8. Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer (p. 34)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2007
 - een eerste en tweede aanpassing van de begroting 2008
 - de begrotingsvoorstellen 2009

Inleiding

De heer Herman Van Rompuy, Kamervoorzitter, herinnert eraan dat de commissie voor de Comptabiliteit de begrotingsdocumenten van de dotatiegerechtigde instellingen onderzoekt overeenkomstig de hiernavolgende principebeslissingen:

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné, au cours de ses réunions des 18 et 25 novembre 2008, les documents suivants qui lui avaient été transmis:

1. Cour des comptes (p. 5)
 - les comptes de l'année budgétaire 2007
 - l'ajustement budgétaire 2008
 - les propositions budgétaires 2009
2. Cour constitutionnelle (p. 18)
 - les comptes de l'année budgétaire 2007
 - les propositions budgétaires 2009
3. Conseil supérieur de la Justice (p. 21)
 - les comptes de l'année budgétaire 2007
 - l'ajustement du budget 2007
 - les propositions budgétaires 2009
4. Comité permanent de contrôle des services de police (p. 24)
 - les comptes de l'année budgétaire 2007
 - les propositions budgétaires 2009
5. Comité permanent de contrôle des services de renseignements (p. 26)
 - les comptes de l'année budgétaire 2007
 - les propositions budgétaires 2009
6. Médiateurs fédéraux (p. 28)
 - les comptes de l'année budgétaire 2007
 - un premier et deuxième ajustements du budget 2008
 - les propositions budgétaires 2009
7. Commissions de nomination pour le notariat (p. 32)
 - les comptes de l'année budgétaire 2007
 - les propositions budgétaires 2009
8. Commission de la protection de la vie privée (p. 34)
 - les comptes de l'année budgétaire 2007
 - un premier et deuxième ajustements du budget 2008
 - les propositions budgétaires 2009

Introduction

M. Herman Van Rompuy, président de la Chambre des représentants, rappelle que la commission de la Comptabilité examine les documents budgétaires des institutions bénéficiant d'une dotation conformément aux décisions de principe suivantes:

– de stijging van de te verlenen kredieten respectievelijk van de dotatie op de rijksbegroting voor het eerstvolgende begrotingsjaar (nu voor 2009) wordt zoveel als mogelijk opgevangen door het eventuele boni van het jaar dat voorafgaat (=2007) aan het lopende begrotingsjaar (=2008);

– het daarna eventueel nog overblijvende bedrag van voornoemd boni wordt teruggestort aan de Schatkist;

– voor het Rekenhof wordt een uitzondering gemaakt op voornoemde regels;

– voor het Grondwettelijk Hof kan eventueel ook een uitzondering worden gemaakt (DOC Kamer 50 1008/001, blz. 7).

OVERZICHT (in miljoen euro):

(A) Begroting/gevraagde kredieten 2009

(B) Begroting/gevraagde kredieten 2008

(C) Dotatie Rijksbegroting 2008

(D) Stijging tussen (A) en (B)

(E) Saldo Rekening 2007

– l'augmentation des crédits à allouer et de la dotation inscrite au budget de l'État pour la prochaine année budgétaire (en l'occurrence 2009) est compensée autant que possible par le boni éventuel de l'année qui précède (=2007) l'année budgétaire en cours (=2008);

– le reliquat éventuel du boni précité est reversé au Trésor;

– il est fait exception à ces règles pour la Cour des comptes;

– il peut éventuellement être également fait exception à ces règles pour la Cour constitutionnelle (DOC Chambre 50 1008/001, p. 7).

TABLEAU SYNOPTIQUE: (en millions d'euros)

(A) Budget/crédits sollicités 2009

(B) Budget/crédits sollicités 2008

(C) Dotation budget de l'État 2008

(D) Augmentation entre (A) et (B)

(E) Solde compte 2007

	(A) KREDIETEN/ CRÉDITS 2009	(B) KREDIETEN/CRÉDITS 2008	(C) DOTATIE/DOTATION 2008	(D) (A) – (B)	(E) SALDO/SOLDE 2007
REKENHOF COUR DES COMPTES	53,1612	51,757	47,064	1,4042	5,774
GRONDWETTELIJK HOF COUR CONSTITUTIONNELLE	9,7707	9,205	8,915	0,5657	0,007
HOGHE RAAD JUSTITIE CONSEIL SUP. JUSTICE	6,434	6,339	5,138	0,095	1,003
COMITÉ P	11,775	13,626	11, 200	- 1,851	0,575
COMITÉ I / COMITÉ R	3,800	3,331	2,747	0,469	0,684
FED. OMBUDSMANNEN MÉDIATEURS FÉDÉRAUX	4,505	4,322 (aangepast/ajusté)	3,858	0,183	0,259
NOTARIAAT / NOTARIAT	0,622	0,574	0,382	0,048	0,131
PRIVACY / VIE PRIVÉE	5,440	5,340	5,300	0,1	0,354
TOTAAL / TOTAL	95,5083	94,265	84,604	1,0139	8,787

OPMERKING:

De Privacycommissie stelt een bedrag van 850.000 euro ter beschikking met het oog op een nieuwe affectatie (zie punt 8.3.).

1. Rekenhof

Op 18 november 2008 geeft de Eerste Voorzitter van het Rekenhof, de heer Franki Vanstapel, toelichting bij de begrotingsdocumenten van het Rekenhof.

1.1. Rekeningen 2007**1.1.1. Voorstelling van de rekeningen 2007**

De rekening 2007 wordt gepresenteerd volgens het eenvormige model voor de dotatiegerechtigde instellingen dat in 2005 door de Kamercommissie voor de Comptabiliteit is aangenomen.

De rekening bevat een rekening van uitvoering van de ontvangstenbegroting, een rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting en een samenvattend overzicht waarin de ontvangsten en de uitgaven worden samengebracht en het begrotingsresultaat van het jaar wordt vastgesteld. Daarnaast wordt in de synthesesetabel ook gerapporteerd over de overgedragen boni en het globaal resultaat na afloop van het jaar.

De begrotingsrekening van het Rekenhof voor het jaar 2007 sluit af met: 47.675.130,10 euro aan ontvangsten, d.i. 184.730,10 euro boven het geraamde bedrag (realisatiegraad = 100,4%) en 44.458.318,42 euro aan uitgaven, d.i. 5.589.381,58 EUR minder dan de gevraagde kredieten (benuttingensgraad = 88,8%).

Samen geeft dit een positief saldo eigen aan het jaar van 3.216.811,68 euro. Gevoegd bij de van 2005 overgedragen boni, ten bedrage van 2.557.307,11 euro, resulteert de begrotingsuitvoering 2007 in een over te dragen boni van 5.774.118,79 euro.

Inzake ontvangsten is in 2007, net als in 2006, geen enkele betaling ontvangen van de Regie der Gebouwen voor zijn aandeel in de kosten van de renovatie van de 2^e, 3^e en 4^e verdieping. Bij de betaling van de bezettingsvergoeding is het op dat ogenblik uitstaand bedrag van de vordering op de Regie der Gebouwen, 242.233,36 euro, ingehouden. Deze verrichting is wel bruto aangerekend op de begroting.

91,5% van alle uitgaven betroffen de leden en het personeel van het Rekenhof.

REMARQUE:

La Commission de la protection de la vie privée met un montant de 850.000 euros à disposition en vue d'une nouvelle affectation (voir point 8.3.).

1. Cour des comptes

Le 18 novembre 2008, M. Franki Vanstapel, Premier Président de la Cour des comptes, commente les documents budgétaires de la Cour des comptes.

1.1. Comptes 2007**1.1.1. Présentation des comptes 2007**

Le compte 2007 est présenté conformément au modèle uniforme adopté par la commission de la Comptabilité de la Chambre en 2005 pour les institutions bénéficiant d'une dotation.

Le compte comprend un compte d'exécution du budget des recettes, un compte d'exécution du budget des dépenses et un état récapitulatif synthétisant les recettes et les dépenses et établissant le résultat budgétaire de l'année. Le tableau de synthèse mentionne également les bonis reportés et le résultat global à l'issue de l'année.

Le compte d'exécution de l'année budgétaire 2007 de la Cour des comptes se clôture comme suit: 47.675.130,10 euros à titre de recettes, soit 184.730,10 euros de plus que le montant estimé (taux de réalisation = 100,4%) et 44.458.318,42 euros à titre de dépenses, soit 5.589.381,58 euros de moins que les crédits demandés (taux d'utilisation = 88,8%).

Il résulte de ces montants combinés un solde positif pour l'année de 3.216.811,68 euros. Compte tenu des bonis reportés de 2005, à concurrence de 2.557.307,11 euros, le compte d'exécution du budget pour l'année 2007 présente un boni à reporter de 5.774.118,79 euros.

En matière de recettes, aucun paiement n'a été reçu, en 2007 comme en 2006, de la part de la Régie des bâtiments au titre de participation dans le coût de la rénovation des deuxième, troisième et quatrième étages. Lors du paiement de l'indemnité d'occupation, l'encours de la créance sur la Régie des bâtiments, établi, à cette date, à 242.233,36 euros, a été retenu. Cette opération a toutefois été imputée en chiffres bruts dans le budget.

Sur l'ensemble des dépenses, 91,5% concernaient les membres et le personnel de la Cour.

De kapitaaluitgaven beliepen slechts 1,6% van het geheel.

In 2007 is 490.151,12 euro minder uitgegeven dan in 2006. Dit is in zeer belangrijke mate te wijten aan het uitstellen van een aantal investeringen inzake bureautica. Er is van de geplande ingebruikname van MS/Vista afgezien omdat dit besturingsprogramma nog niet de gewenste bedrijfszekerheid kon bieden. Om die reden was er nog geen behoefte aan nieuwe, krachtigere pc's. Ook een in de begrotingskredieten voorziene provisie voor het informaticagedeelte van een nieuwe telefooncentrale is niet aangewend omdat de voorbereiding van dit project nog niet is afgewerkt.

1.1.2. Beraadslaging en stemming

De heer Herman Van Rompuy, Kamervoorzitter, dankt de eerste voorzitter van het Rekenhof voor zijn uiteenzetting.

Er wordt akte van genomen dat het Boni 2007 5,774 miljoen euro bedraagt.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 25 november 2008 de rekeningen 2007 eenparig goed.

1.2. De begrotingsaanpassingen 2008

1.2.1. Voorstelling van de begrotingsaanpassing

Bij de uitwerking, in 2005, van het eenvormig model voor de presentatie van de begrotingen en de rekeningen van acht dotatiegerechtigde instellingen is de wettelijke begrotingsspecialiteit vastgelegd op het niveau van de litera. Dit betekent dat alleen kredietwijzigingen op dit aggregatieniveau ter goedkeuring aan de Kamer van volksvertegenwoordigers moeten worden voorgelegd. Kredietwijzigingen binnen de litera kan de algemene vergadering autonoom goedkeuren. Die regeling geldt vanaf de begroting voor het jaar 2006.

De begrotingsaanpassingen 2008 bestaan uit één kredietverhoging binnen de litera A – Leden van het hof, twee kredietverhogingen binnen de litera B – Personeel, drie kredietverhogingen binnen de litera E – Gebouwen, één kredietverhoging binnen de litera J – Informatica en bureautica, en één kredietverhoging binnen de litera L – Externe relaties. Al deze kredietverhogingen worden volledig binnen dezelfde litera gecompenseerd. Er dringt zich dus geen begrotingsaanpassing op het niveau van de litera op.

Les dépenses de capital n'ont représenté que 1,6% de l'ensemble.

En 2007, les dépenses ont été de 490.151,12 euros moins élevées qu'en 2006. Cette baisse s'explique principalement par le report d'investissements en matière de bureautique. La Cour a renoncé à installer MS-Vista dès lors que ce logiciel d'exploitation n'offrait pas encore la sécurité opérationnelle souhaitée. Il n'a dès lors pas été nécessaire de faire l'acquisition de nouveaux ordinateurs plus puissants. En outre, une provision prévue dans les crédits budgétaires pour la partie informatique d'un nouveau central téléphonique n'a pas été utilisée dès lors que la préparation de ce projet n'était pas encore achevée.

1.1.2. Délibération et vote

M. Herman Van Rompuy, président de la Chambre des représentants, remercie le premier Président de la Cour des comptes pour son exposé.

Il est pris acte du boni de 5,774 millions d'euros pour 2007.

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve les comptes 2007 à l'unanimité.

1.2. Ajustements budgétaires 2008

1.2.1. Présentation de l'ajustement budgétaire

Lors de l'élaboration, en 2005, du modèle uniforme de présentation des budgets et des comptes de huit institutions bénéficiant d'une dotation, la spécialité budgétaire légale a été fixée au niveau des litteras. Dès lors, seules des modifications de crédits présentées à ce niveau d'agrégation doivent être soumises pour approbation à la Chambre des représentants. Des modifications de crédits au sein des litteras peuvent être approuvées de manière autonome par l'assemblée générale. Cette règle s'applique à partir du budget de l'année 2006.

Les ajustements budgétaires pour 2008 concernent une augmentation de crédit au littera A – Membres de la Cour, deux augmentations de crédit au littera B – Personnel, trois augmentations de crédit au littera E – Bâtiments, une augmentation de crédit au littera J – Informatique et bureautique, et une augmentation de crédit au littera L – Relations extérieures. Chacune de ces augmentations de crédit est entièrement compensée dans le même littera. Aucun ajustement budgétaire n'est dès lors requis au niveau du littera.

1.2.2. Beraadslaging en stemming

De begrotingsaanpassing 2008 geeft geen aanleiding tot bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 25 november 2008 de aanpassing 2008 eenparig goed.

1.3. Begroting 2009

1.3.1. Voorstelling van de begroting 2009:

De uitgavenkredieten belopen 53.161.200 euro. Dit is 1.423.800 euro meer (+2,75%) dan in de begroting voor 2008. De lopende uitgaven kennen een toename met 1.642.100 euro terwijl de kapitaaluitgaven met 218.300 euro afnemen. De kredieten voor kapitaaluitgaven vertegenwoordigen 3,80% van de totale kredieten.

De kredieten voor de leden van het hof en de personeelsleden belopen samen 88,0% van de totale kredieten, lichtjes meer dan in de begroting 2008 (87,9%).

Bij de raming van de kredieten voor de loonmassa en sommige toelagen is rekening gehouden met een eerstvolgende indexverhoging in augustus 2008 en een daarop volgende indexverhoging in juni 2009 overeenkomstig de inflatievooruitzichten van het Federaal Planbureau op 1 juli 2008. Daarnaast is rekening gehouden met het sectoraal akkoord 2007-2008 voor de federale ambtenaren waarin is afgesproken het vast gedeelte van de eindejaarstoelage in 2008 te verhogen tot 650 EUR en dit bedrag in de daarop volgende jaren te indexeren. Tenslotte is een provisie voorzien voor de eventuele aanwerving van enkele personeelsleden en voor de financiering van de voorstellen in het kader van de studie rond de looncompetitiviteit.

Alles samen stijgen de kredieten voor de loonmassa met 3,23% t.o.v. 2008.

Door het beëindigen van de renovatie van de kantoren verdwijnt de behoefte aan kredieten voor de renovatiewerken zelf maar ook voor de vernieuwing van de kantoormeubelen.

Door het oordeelkundige beheer van de cel documentatie verminderen de daarvoor nodige kredieten met een kwart.

De vervanging van oude PC's zal grotendeels in 2008 gebeuren zodat daarvoor in 2009 quasi geen kredieten worden voorzien.

1.2.2. Délibération et vote

L'ajustement budgétaire 2008 ne donne lieu à aucun crédit supplémentaire.

La commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité l'ajustement 2008 le 25 novembre 2008.

1.3. Budget 2009

1.3.1. Propositions budgétaires pour l'année 2009

Les crédits de dépenses s'élèvent à 53.161.200 euros, soit 1.423.800 euros de plus (+2,75%) que dans le budget 2008. Les dépenses courantes enregistrent une augmentation de 1.642.100 euros, alors que les dépenses de capital diminuent de 218.300 euros. Les crédits relatifs aux dépenses de capital représentent 3,80% de l'ensemble des crédits.

Les crédits destinés aux membres de la Cour et aux membres du personnel s'élèvent globalement à 88,0% de l'ensemble des crédits, ce qui représente une légère augmentation par rapport au budget 2008 (87,9%).

Lors de l'estimation des crédits destinés à la masse salariale et à certaines allocations, il a été tenu compte, conformément aux prévisions de l'inflation du Bureau fédéral du Plan au premier juillet 2008, d'une prochaine augmentation de l'index au mois d'août 2008 et une augmentation d'index suivante en juin 2009. De plus, il a été tenu compte de l'accord sectoriel 2007-2008 pour les fonctionnaires fédéraux où il a été convenu de majorer la partie forfaitaire de l'allocation de fin d'année jusqu'à 650 euros en 2008, montant à indexer les années suivantes. Enfin, une provision a été constituée en vue du recrutement éventuel de quelques membres du personnel et du financement des propositions faites dans le cadre de l'examen de la compétitivité salariale.

Globalement, les crédits pour la masse salariale augmentent de 3,23% par rapport à 2008.

L'achèvement de la rénovation des bureaux a pour conséquence qu'il n'est plus nécessaire de prévoir des crédits non seulement pour les travaux de rénovation proprement dits mais aussi pour le renouvellement du mobilier de bureau.

La gestion avisée de la cellule de documentation a permis de réduire d'un quart les crédits qui lui étaient consacrés.

Le remplacement d'anciens PC aura lieu principalement en 2008 et quasiment aucun crédit n'est à prévoir à cet effet pour 2009.

Anderzijds voorziet de begroting kredieten voor de installatie van een nieuwe telefooncentrale en voor de vervanging van een groot deel van de fotokopietoestellen.

Tenslotte is er ook een significante stijging voorzien van het krediet bestemd voor de aankoop van stookolie om het hoofd te kunnen bieden aan de prijsevolutie van dit product.

Voor de financiering van de uitgaven in 2009 kan de van het jaar 2007 overgedragen boni, ad 5.774.000 euro, worden aangewend. Dit maakt dat nog 47.387.200 euro ontvangsten eigen aan het jaar moeten worden gevonden. In de ontvangstenbegroting is 298.200 euro ingeschreven als eigen ontvangsten (297.000 euro interestontvangsten en 1.200 euro ontvangsten uit de verkoop van publicaties). Dit betekent dat een dotatie van 47.089.000 euro ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de federale Staat moet worden gevraagd. Dit bedrag is 25.000 euro groter dan de dotatie die in 2008 (en ook in 2007) is gevraagd.

De relatief geringe groei van de uitgaven en het grote bedrag van de overgedragen boni verklaren de geringe groei van de te vragen dotatie. Ter herinnering, het grote boni van 2007 is in belangrijke mate het resultaat van het uitstellen van informatica-uitgaven in dat jaar.

De eerste voorzitter van het Rekenhof beklemtoont vervolgens dat in het ontwerp van algemene uitgavenbegroting 2009 als dotatie voor het Rekenhof een bedrag van 45,7 miljoen euro is ingeschreven en vestigt er de aandacht op dat dit dotatiebedrag op een bijzonder merkwaardige manier is vastgesteld.

Het is opgenomen in een globale oefening voor de vaststelling van de dotatie aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en acht dotatiegerechtigde instellingen.

Het uitgangspunt is het dotatiebedrag voor 2008, voor het Rekenhof 47.064.000 euro. Als eerste ijkpunt is dat bedrag met 2% verhoogd, wat voor het Rekenhof resulteert in een bedrag van 48.005.000 euro. Op het Rekenhof en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer na vragen alle instellingen een grotere dotatie dan dit referentiebedrag. Voor 2009 vraagt het Rekenhof een bedrag dat maar 0,05% groter is dan de dotatie 2008, 47.089.000 euro. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vraagt een dotatie die quasi overeenstemt met het referentiebedrag.

En revanche, le budget prévoit des crédits en vue de l'installation d'un nouveau central téléphonique et du remplacement d'une grande partie des photocopieuses.

Enfin, une hausse significative est prévue pour le crédit destiné à l'achat de mazout, afin de pouvoir faire face à l'évolution des prix de ce produit.

Afin de financer les dépenses en 2009, le boni reporté de l'année 2007, qui s'élève à 5.774.000 euros, peut être utilisé. Par conséquent, il reste à trouver 47.387.200 euros de recettes propres de l'année. Un montant de 298.200 euros a été inscrit au budget des recettes comme recettes propres (dont 297.000 euros à titre de recettes d'intérêts et 1.200 euros provenant de la vente de publications). Il convient donc de demander une dotation de 47.089.000 euros à la charge du budget général des dépenses de l'État fédéral. Ce montant dépasse de 25.000 euros celui de la dotation demandée en 2008 (de même que celle de 2007).

La croissance relativement modérée des dépenses et le montant important du boni reporté expliquent l'augmentation modérée de la dotation à demander. Pour rappel, le boni important de 2007 résulte dans une large mesure du report de dépenses en matière d'informatique envisagées pour l'année en question.

Le premier président de la Cour des comptes souligne ensuite qu'un montant de 45,7 millions d'euros a été inscrit en tant que dotation pour la Cour des comptes dans le projet de budget général des dépenses 2009 et attire l'attention sur le fait que ce montant de la dotation a été fixé de manière particulièrement curieuse.

Il est repris dans un exercice global visant à fixer la dotation allouée à la Chambre des représentants, au Sénat et à huit institutions bénéficiant d'une dotation.

Le point de départ est le montant de la dotation 2008, soit, pour la Cour des comptes, 47.064.000 euros. Le premier point de référence a consisté à augmenter ce montant de 2%, ce qui, dans le cas de la Cour des comptes, donne un montant de 48.005.000 euros. À l'exception de la Cour des comptes et de la Commission pour la protection de la vie privée, toutes les institutions demandent une dotation plus importante que ce montant de référence. Pour l'année 2009, la Cour des comptes demande un montant qui ne dépasse la dotation allouée en 2008, à savoir, 47.089.000 euros, qu'à raison de 0,05%. La Commission pour la protection de la vie privée demande une dotation quasiment égale au montant de référence.

Vóór begrotingsconclaaf zijn op een heterogene manier dotatiebedragen aanvaard. Voor de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, het Grondwettelijk Hof, de Hoge Raad voor de Justitie en het Comité van toezicht op de politiediensten zijn de supra bedoelde referentiebedragen (dotatie 2008 +2%) opgenomen. Voor elk van die instellingen is dat bedrag kleiner dan de gevraagde dotatie. Voor het College van de Federale ombudsmannen, het Comité van toezicht op de inlichtingendiensten en de Benoemingscommissies voor het notariaat zijn de gevraagde dotaties, die groter zijn dan de respectieve referentiebedragen, aanvaard. Ook voor het Rekenhof is vóór het begrotingsconclaaf de gevraagde dotatie aanvaard. Alleen is dit bedrag kleiner dan het referentiebedrag.

Om een gezamenlijke kredietvermindering van de dotaties met 7.800.000 euro te realiseren, is van elk van de bedragen die vóór het conclaaf zijn aanvaard, 2,89% afgetrokken. Voor het Rekenhof resulteert dit in een voorgestelde dotatie van 45,7 miljoen euro.

In elk van de stappen om tot dit dotatiebedrag te komen, is het Rekenhof benadeeld.

Als uitgangspunt wordt de dotatie 2008 genomen. Dit dotatiebedrag weerspiegelt de budgettaire discipline die het Rekenhof aan de dag legt. Door een strak financieel beleid hebben de uitgaven in 2006 en 2007 niet de evolutie van de kredieten gevolgd. In 2007 zijn de uitgaven meer bepaald met 490.000 euro afgenomen in vergelijking met het jaar daarvoor. Die budgettaire discipline heeft geresulteerd in belangrijke boni.

De kredieten voor de leden en de personeelsleden van het Rekenhof vertegenwoordigen ca. 91% van de totale begroting. De drievoudige indexverhoging van de wedden in 2008, gecumuleerd 6,12%, heeft bijgevolg een belangrijke impact op de begroting 2009. Toch stijgen de uitgavenkredieten 2009 maar met 2,75% t.o.v. 2008.

Een zuinig beleid uit het verleden wordt op die manier bestraft.

Dit zuinig beleid resulteert ook in een zeer gematigde dotatievraag voor 2009. Dit lagere bedrag en niet het referentiebedrag (dotatie 2008 +2%) dient als basis voor de vermindering met 2,89%.

Finaal leidt de oefening tot een vermindering van de gevraagde dotatie met 1.361.000 euro.

Avant le conclave budgétaire, des montants de dotations ont été adoptés de manière hétérogène. Les montants de référence visés ci-dessus (dotation 2008 + 2%) ont été retenus pour la Chambre des représentants, le Sénat, la Cour constitutionnelle, le Conseil supérieur de la justice et le Comité de contrôle des services de police. Pour chacune de ces institutions, ce montant est inférieur à la dotation demandée. Pour ce qui est du Collège des médiateurs fédéraux, du Comité de contrôle des services de renseignements et des Commissions de nomination pour le notariat, les dotations demandées, qui sont plus élevées que les montants de référence respectifs, ont été retenues. De même, en ce qui concerne la Cour des comptes, la dotation demandée avait été acceptée avant le conclave budgétaire. Ce montant est toutefois inférieur au montant de référence.

Afin de réaliser une réduction globale des crédits des dotations de 7.800.000 euros, une déduction de 2,89% a été appliquée à chacun des montants acceptés avant le conclave. Le montant de la dotation proposée pour la Cour des comptes s'élève, dès lors, à 45.728.000 euros.

A chacune des étapes ayant abouti à fixer le montant de sa dotation, la Cour des comptes a été lésée.

Le point de départ retenu est la dotation 2008. Le montant de celle-ci reflète la discipline budgétaire appliquée par la Cour des comptes. Grâce à une politique de rigueur financière, les dépenses de 2006 et 2007 n'ont pas suivi l'évolution des crédits. En 2007, les dépenses ont en effet diminué de 490 000 euros par rapport à l'année précédente. Cette discipline budgétaire a engendré d'importants boni.

Les crédits affectés aux membres et au personnel de la Cour des comptes représentent environ 91% du budget total. La triple indexation des traitements intervenue en 2008 – qui représente 6,12% au total – a donc une incidence importante sur le budget 2009. Or, les crédits de dépenses 2009 n'augmentent que de 2,75% par rapport à 2008.

La Cour des comptes se voit donc pénalisée pour la politique d'économies qu'elle a menée par le passé.

C'est également dans l'esprit de cette politique d'économies que la Cour des comptes n'a réclamé qu'une dotation très modérée pour 2009. C'est ce montant et non le montant de référence (dotation 2008 +2%) qui sert de base à la réduction à concurrence de 2,89%.

En fin de compte, l'exercice entraîne une diminution de 1.361.000 euros de la dotation demandée.

Met de wet van 23 mei 2007 tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de Federale ombudsmannen, de Benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is in de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof een artikel 20*bis* ingevoegd, luidende:

«De gedetailleerde begrotingsvoorstellen en rekeningen van het Rekenhof waarvoor een schema wordt gehanteerd dat vergelijkbaar is met het schema van de begroting en rekeningen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden ingediend bij en goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook de uitvoering van de begroting controleert. Het totaal van de kredieten op deze begroting wordt als dotatie ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van het Rijk.»

Dit artikel 20*bis* van de inrichtingswet van het Rekenhof drukt de basisfilosofie van de financiering van het Rekenhof uit.

- Het Rekenhof is op financieel vlak alleen onderworpen aan het toezicht van de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- De te ontvangen dotatie wordt vastgesteld in functie van de goedgekeurde uitgavenkredieten in zijn begroting.

Deze regels beogen de onafhankelijkheid van het Rekenhof als externe auditinstelling te garanderen.

De door de federale regering voorgestelde vermindering van de door het Rekenhof gevraagde dotatie gaat in tegen de letter en de geest van artikel 20*bis* van de inrichtingswet van het Rekenhof.

- Een kleinere dotatie kan alleen als gevolg van een vermindering van de kredieten.
- De regering heeft niet de bevoegdheid om een vermindering van de dotatie door te voeren.
- De voorgestelde ingreep is een belangrijke aantasting van de onafhankelijkheid van het Rekenhof.

Het Rekenhof is op grond van bovenstaande cijfergegevens en argumenten dan ook van oordeel dat zijn initiële dotatieaanvraag ten bedrage van 47.089.000 euro best wordt gehandhaafd en verzoekt de commissie voor de comptabiliteit derhalve de aan het Rekenhof toe te wijzen kredieten en het eraan gekoppelde financieringsvoorstel onverkort te behouden.

La loi du 23 mai 2007 modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux Médiateurs fédéraux, aux Commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée a inséré dans la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes un article 20*bis* rédigé comme suit:

«Les propositions budgétaires et comptes détaillés de la Cour des comptes pour lesquels est utilisé un schéma budgétaire et des comptes comparables à celui qui est utilisé par la Chambre des représentants, sont transmis, en vue de leur approbation, à la Chambre des représentants, qui contrôle également l'exécution du budget. Le total des crédits prévus au budget est inscrit à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État.»

Cet article 20*bis* de la loi relative à l'organisation de la Cour des comptes exprime la philosophie de base du financement de cette institution.

- La Cour des comptes n'est soumise, sur le plan financier, qu'au contrôle de la Chambre des représentants.
- La dotation à percevoir est fixée en fonction des crédits de dépenses approuvés dans son budget.

Ces règles visent à garantir l'indépendance de la Cour des comptes en tant qu'organisme d'audit externe.

La proposition du gouvernement de diminuer la dotation demandée par la Cour des comptes va à l'encontre de la lettre et de l'esprit de l'article 20*bis* de la loi organique de la Cour des comptes.

- Une réduction de la dotation n'est possible qu'à la suite d'une diminution des crédits.
- Le gouvernement n'est pas habilité à procéder à une diminution de la dotation.
- L'intervention proposée porte sensiblement atteinte à l'indépendance de la Cour des comptes.

Sur la base des données chiffrées et arguments ci-dessus, la Cour des comptes estime dès lors qu'il est préférable de maintenir sa demande initiale de dotation, d'un montant de 47.089.000 euros, et demande dès lors à la commission de la Comptabilité de maintenir en l'état les crédits à attribuer à la Cour des comptes ainsi que la proposition de financement y afférente.

1.3.2. Beraadslaging en stemming:

De heer Herman Van Rompuy, Kamervoorzitter dankt de Eerste Voorzitter van het Rekenhof voor zijn uiteenzetting.

De heer Dirk Van der Maelen (sp.a+VI.Pro.) uit zijn verwondering over de werkwijze die de regering heeft gevolgd bij de vaststelling van de dotatiebedragen. Vóór het begrotingsconclaaf had de regering verklaard dat de primaire uitgaven van de Federale departementen met 2% konden stijgen. Nu merken we dat de primaire uitgaven in de Federale Overheidsdiensten stijgen met 4%. Voor de dotatiegerechtigde instellingen stelt men echter vast dat van elk van de bedragen die vóór het begrotingsconclaaf zijn aanvaard voor de instellingen, 2,89% werd afgetrokken. De heer Van der Maelen zou willen vernemen van de regering hoe ze tot dit besluit gekomen is. Het Rekenhof heeft een bescheiden begroting ingediend en via bepaalde criteria, die zonder voorafgaand overleg werden vastgesteld, wordt ingegrepen in de dotatie van een instelling die zich kenmerkt door een zuinig beheer. Hij vindt het niet fair dat een zuinig beleid wordt afgestraft. Hij is voorstander van een stijging van de dotatie met 2% en voegt er aan toe dat het in casu om instellingen gaat die van een autonomie genieten ten opzichte van de regering.

De Kamervoorzitter merkt op dat hij in een brief aan de Eerste Minister meedeelt dat de Kamer met verwondering kennis heeft genomen van de cijfers van haar dotatie zoals ze vermeld werden door de regering na het budgetair conclaaf. Er is geen enkel overleg gepleegd noch met Kamer en Senaat, noch met de dotatiegerechtigde instellingen. Het is niet de eerste keer dat de regering een bedrag inschrijft dat lager ligt dan de gevraagde dotatie. Het is aan de commissie voor de Comptabiliteit om zich over deze gegevens te beraden. De Voorzitter merkt voorts op dat de bedragen die de regering heeft ingeschreven voor de acht dotatiegerechtigde instellingen, mits enige ingrepen, kunnen gehandhaafd blijven zonder de instellingen hierbij de nodige kredieten te onzeggen. Dit is evenwel geen structureel gezonde werkwijze.

De heer Luk Van Biesen (Open Vld) peilt naar de mogelijkheid om op het reservefonds een beroep te doen, en tevens oog te hebben voor de vraag in welke mate het aanhouden van een reservefonds noodzakelijk is.

De Eerste Voorzitter van het Rekenhof wenst op te merken dat, ingevolge de beslissingen van de Commissie voor de Comptabiliteit van 5 oktober 1999 en 8 november 2000, het Rekenhof over een reservefonds van initieel 4.428.158,72 euro beschikt, gestijfd door begrotingsoverschotten uit de jaren 1999 en vorige.

1.3.1. Délibération et vote

M. Herman van Rompuy, Président de la Chambre remercie le Premier Président de la Cour des comptes pour son exposé.

M. Dirk Van der Maelen (sp.a+VI.Pro.) s'étonne de la procédure suivie par le gouvernement pour fixer les montants des dotations. Avant le conclave budgétaire, le gouvernement avait déclaré que les dépenses primaires des départements fédéraux pouvaient augmenter de 2%. On observe aujourd'hui que les dépenses primaires dans les Services publics fédéraux croissent de 4%. Pour les institutions bénéficiant d'une dotation, on constate toutefois que tous les montants qui avaient été acceptés avant le conclave budgétaire sont rabotés de 2,89%. M. Van der Maelen souhaiterait que le gouvernement explique comment il est parvenu à cette décision. La Cour des comptes a introduit un budget modeste et en utilisant certains critères, qui ont été fixés sans concertation préalable, on sabre dans la dotation d'une institution qui se caractérise par une gestion rigoureuse. Il estime que sanctionner une gestion rigoureuse n'est pas équitable. Il est partisan d'une hausse de la dotation de 2% et ajoute qu'il s'agit in casu d'institutions qui jouissent d'une autonomie vis-à-vis du gouvernement.

Le Président de la Chambre fait observer que dans une lettre adressée au Premier Ministre, il fait savoir que la Chambre a pris connaissance avec étonnement du montant de sa dotation tel qu'il a été mentionné par le gouvernement après le conclave budgétaire. Aucune concertation n'a eu lieu, ni avec la Chambre, ni avec le Sénat, ni avec les institutions bénéficiant d'une dotation. Ce n'est pas la première fois que le gouvernement inscrit un montant inférieur à la dotation sollicitée. Il appartient à la commission de la Comptabilité de délibérer sur ces données. Le Président relève, en outre, que les montants inscrits par le gouvernement pour les huit institutions bénéficiant d'une dotation peuvent, moyennant quelques interventions, être maintenus sans priver les institutions des crédits nécessaires à cet égard. Ce procédé n'est toutefois pas sain sur le plan structurel.

M. Luk Van Biesen (Open Vld) s'enquiert de la possibilité d'avoir recours au fonds de réserve, tout en tenant compte de la question de savoir dans quelle mesure il est nécessaire de maintenir un fonds de réserve.

Le Premier Président de la Cour des comptes tient à faire remarquer qu'à la suite des décisions de la commission de la Comptabilité du 5 octobre 1999 et du 8 novembre 2000, la Cour des comptes dispose d'un fonds de réserve qui s'élevait initialement à 4.428.158,72 euros, alimenté par des excédents budgétaires de

Het Rekenhof kan niet vrij beschikken over de gelden van dit fonds. Zij kunnen slechts worden gebruikt voor nieuwe opdrachten en mits voorafgaande toestemming van de commissie voor de Comptabiliteit. Ondanks de uitbreiding van de opdrachten van het Rekenhof is dit reservefonds onaangeroerd gebleven tot eind 2005. Op 22 november 2005 besliste de Commissie voor de Comptabiliteit dat één derde van de reserves van het Rekenhof in 2006 zouden worden aangewend voor de realisatie van de voorgenomen weddenaanpassing van het personeel. Hieruit volgt dat het reservefonds momenteel nog 2.951.858,72 euro bedraagt. Totnogtoe heeft het Rekenhof onderzoeken en nieuwe opdrachten (bvb. aangifte van mandaten en vermogen) met haar eigen personeel kunnen uitvoeren, maar als het aantal opdrachten in de nabije toekomst verder blijft stijgen, zal het Rekenhof wellicht externe consultants moeten aanspreken die betaald worden via middelen uit de reserve. Als de regering echter overgaat tot het verminderen van het bedrag van de gevraagde dotatie en via de reserve de werking van het Rekenhof verder moet worden gefinancierd, zal een bijkrediet moeten worden gevraagd of zal de reserve vlug uitgeput raken. In dit geval bestaat het risico dat het Hof gedwongen wordt om de kosten van deze onderzoeksopdrachten door te factureren aan de opdrachtgever.

De heer Luk Van Biesen (Open Vld) beaamt dat het reservefonds dient voor de financiering van nieuwe projecten en merkt op dat, logisch gezien, de dotatie alvast niet lager zou mogen zijn dan de loonmassa die het Rekenhof aan zijn personeel toekent. 91,5% van alle uitgaven betreffen immers de leden en het personeel van het Rekenhof. Hij is er voorstander van om een bedrag van 47,089 miljoen euro als dotatie 2009 in te schrijven.

De Kamervoorzitter vraagt op 18 november 2008 de leden van de commissie voor de Comptabiliteit op grond van de volgende gegevens volgend voorstel in beraad te houden:

- De geraamde uitgavenkredieten voor het begrotingsjaar 2009 bedragen 53,1612 miljoen euro (tegenover 51,757 miljoen euro in 2008), waarvan 51,1485 miljoen euro voor de lopende uitgaven en 2,0127 miljoen voor de kapitaaluitgaven.

- Verleende kredieten 2008 = (51,757 miljoen euro, waarvan 4,210 miljoen euro boni 2006 - 0,3 miljoen euro financiële opbrengsten en eigen ontvangsten 2008 - 0,193 miljoen kapitaalontvangsten 2008=) 47,064 miljoen euro op de rijksbegroting

l'année 1999 et des années précédentes. La Cour des comptes ne peut pas disposer librement des moyens de ce fonds. Ceux-ci ne peuvent être alloués qu'à de nouvelles missions moyennant le consentement préalable de la commission de la Comptabilité. Malgré l'extension des missions dévolues à la Cour des comptes, il n'a pas été touché à ce fonds de réserve depuis fin 2005. Le 22 novembre 2005, la commission de la Comptabilité a décidé qu'en 2006, un tiers des réserves de la Cour des comptes serait alloué à la réalisation de l'adaptation de salaires prévue pour le personnel. Il s'ensuit que le fonds de réserve s'élève encore actuellement à 2.951.858,72 euros. Jusqu'à présent, la Cour des comptes a pu mener à bien les analyses et les nouvelles missions (par exemple, la déclaration de mandats et de patrimoine) avec son propre personnel, mais si le nombre de missions continue à augmenter prochainement, elle devra sans doute se tourner vers des consultants externes qui seront payés à l'aide de moyens provenant de la réserve. Mais si le gouvernement procède à la réduction du montant de la dotation sollicitée et qu'il faut continuer à financer le fonctionnement de la Cour des comptes à l'aide de la réserve, un crédit supplémentaire devra être sollicité et la réserve sera rapidement épuisée. La Cour risque alors d'être contrainte de facturer les coûts de ces missions d'analyse à celui qui les a demandées.

M. Luk Van Biesen (Open Vld) est d'accord pour dire que le fonds de réserve sert au financement de nouveaux projets et il fait remarquer que la dotation ne devrait pas pouvoir être inférieure à la masse salariale que la Cour des comptes octroie à son personnel. Sur l'ensemble des dépenses, 91,5% concernent en effet les membres et le personnel de la Cour des comptes. Il est favorable à l'inscription d'une dotation 2009 d'un montant de 47,089 millions d'euros.

Le 18 novembre 2008, le Président de la Chambre demande aux membres de la commission de la Comptabilité de délibérer sur la proposition suivante sur la base des données suivantes:

- Les crédits de dépenses estimés pour l'année budgétaire 2009 s'élèvent à 53,1612 millions d'euros (contre 51,757 millions d'euros en 2008), dont 51,1485 millions d'euros pour les dépenses courantes et 2,0127 millions pour les dépenses de capital.

- Crédits alloués 2008 = (51,757 millions d'euros, dont 4,210 millions d'euros de boni 2006 - 0,3 million d'euros de produits financiers et de recettes propres 2008 - 0,193 million de recettes de capital 2008=) 47,064 millions d'euros inscrits au budget de l'État

- Stijging van de begroting 2009 = 53,1612 miljoen euro - 51,757 miljoen euro = 1,4042 miljoen euro

- De financiering van de begroting 2009 zou als volgt kunnen gebeuren: (53,1612 miljoen euro – 5,774 miljoen euro boni 2007 – 0,2982 miljoen euro financiële opbrengsten 2009 en eigen ontvangsten 2009 – 0 miljoen EUR kapitaalontvangsten =) 47,089 miljoen EUR

- In de dotatie rijksbegroting 2009 werd een bedrag van 45,732 miljoen euro ingeschreven (DOC 52 1528/001, p. 184-185), terwijl het gevraagde bedrag 47,089 miljoen euro bedroeg. Het verschil bedraagt dus 1,357 miljoen euro.

- De financiering van de begroting 2009 zou als volgt kunnen gebeuren:

- Hypothese 1: een bijkrediet inschrijven middels een amendement

- Hypothese 2 bestaat erin dit bedrag aan te rekenen op de reserve die het Hof aanhoudt (het reservefonds bedraagt momenteel 2,952 miljoen euro)

- Hypothese 3: deels een beroep doen op de reserve (cf. werkwijze 2005 ten einde de weddenverhogingen te financieren) en het overblijvend gedeelte bijpassen door enerzijds beroep te doen op het bedrag dat de privacy-commissie ter beschikking stelt en een deel van het boni 2008 aanwenden om de begroting 2009 te financieren.

Als, in het licht van hypothese 3, bij het Rekenhof bereidheid zou zijn een mindering van zijn dotatie met 472.000 euro te aanvaarden (circa 1/7 van het reservefonds), bedrag dat uit de reserve zou worden genomen, kan volgend voorstel van beraadslaging aan de commissie voor de Comptabiliteit worden voorgelegd voor de financiering van de begroting 2009:

53,1612 miljoen euro (gevraagde kredieten) – 5,774 miljoen euro boni 2007 – 0,2982 miljoen euro financiële opbrengsten 2009 en eigen ontvangsten 2009 – 0,472 miljoen EUR uit het reservefonds dat het Rekenhof aanhoudt (zijnde 1/7 van het actuele reservefonds) – 0,790 miljoen euro uit de openstaande reserve die de privacycommissie ter beschikking stelt – 0,095 miljoen euro door een deel van het boni 2008 aan te wenden = 45,732 miljoen euro, zijnde het bedrag dat in de dotatie Rijksbegroting 2009 voor het Rekenhof werd ingeschreven.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 25 november 2008 dit voorstel eenparig goed tegen 3 onthoudingen.

- Augmentation du budget 2009 = 53,1612 millions d'euros - 51,757 millions d'euros = 1,4042 millions d'euros

- Le financement du budget 2009 pourrait s'effectuer comme suit: (53,1612 millions d'euros – 5,774 millions d'euros de boni 2007 – 0,2982 million d'euros de produits financiers 2009 et de recettes propres 2009 – 0 million d'euros de recettes de capital =) 47,089 millions d'euros

- Un montant de 45,732 millions d'euros a été inscrit dans la dotation prévue au budget de l'État 2009 (DOC 52 1528/001, p. 184-185), alors que le montant demandé s'élevait à 47,089 millions d'euros. La différence s'élève donc à 1,357 million d'euros.

- Le financement du budget 2009 pourrait s'effectuer comme suit:

- Hypothèse n° 1: inscrire un crédit supplémentaire par le biais d'un amendement

- L'hypothèse n° 2 consiste à imputer ce montant sur la réserve détenue par la Cour (le fonds de réserve s'élève actuellement à 2,952 millions d'euros)

- Hypothèse n° 3: recourir en partie à la réserve (cf. la méthode de travail adoptée en 2005 en vue de financer les augmentations de traitement) et compléter la part restante en recourant, d'une part, au montant mis à disposition par la commission de la protection de la vie privée et, d'autre part, en utilisant une partie du boni 2008 afin de financer le budget 2009.

Si, à la lumière de l'hypothèse 3, la Cour des comptes était disposée à accepter une diminution de sa dotation de 472.000 euros (environ un septième du fonds de réserve), montant qui serait retiré de la réserve, la proposition de délibération suivante pourrait être soumise à la commission de la Comptabilité pour le financement du budget 2009:

53,1612 millions d'euros (crédits demandés) – 5,774 millions d'euros de boni 2007 – 0,2982 million d'euros de produits financiers 2009 et de recettes propres 2009 – 0,472 million d'euros du fonds de réserve que détient la Cour des comptes (soit un septième du fonds de réserve actuel) – 0,790 million d'euros de la réserve mise à disposition par la Commission de la protection de la vie privée – 0,095 million d'euros par l'affectation d'une partie du boni 2008 = 45,732 millions d'euros, soit le montant qui a été inscrit dans la dotation au budget de l'État 2009 pour la Cour des comptes.

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve cette proposition à l'unanimité contre 3 abstentions.

De heer Luk Van Biesen (Open Vld) merkt op dat via de aanwending van het reservefonds het uiteindelijke dotatiebedrag 2009 onder het bedrag van de loonmassa ligt en zit enigszins verveeld met de aanwending van het reservefonds.

De Kamervoorzitter vraagt oog te hebben voor de moeilijke budgettaire toestand en erkent dat het bedrag, ingeschreven in de dotatie Rijksbegroting 2009, een kunstmatig laag dotatiebedrag is. De Eerste Minister en de staatssecretaris voor Begroting zullen hier bij brief op worden gewezen zodat bij de opmaak van de begroting 2010 voor het Rekenhof niet wordt uitgegaan van 45,732 miljoen euro, maar van 47,089 miljoen euro, bedrag dat normaal gezien als dotatiebedrag moest worden opgenomen. Er wordt van uit gegaan dat in de komende jaren de dotatie op een correcte wijze wordt berekend.

Na erover te hebben beraadslaagd, is de commissie voor de Comptabiliteit het er eenparig tegen 3 onthoudingen over eens dat op de rijksbegroting voor het begrotingsjaar 2009 een dotatie van 45,732 miljoen euro wordt uitgetrokken.

1.4. Synopsis van de verslagen van het Rekenhof voor het jaar 2007 van de dotatiegerechtigde instellingen

Samenvatting van de verslagen van het Rekenhof over de rekeningen voor het jaar 2007 van het Grondwettelijk Hof, de Hoge Raad voor de Justitie, het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten, het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten, het College van de federale ombudsmannen, de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

1.4.1. Transparantie van de controleverslagen

Om de commissie voor de Comptabiliteit in staat te stellen haar controlebevoegdheid op een eenvormige manier en volgens vergelijkbare criteria uit te oefenen, bevatten alle verslagen over het nazicht van de rekeningen 2007 van het Grondwettelijk Hof, de Hoge Raad voor de Justitie, het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten, het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten het College van de federale ombudsmannen, de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer dezelfde inlichtingen in een identieke structuur.

De inlichtingen gaan over de overzending van de rekeningen, het vorige controleverslag, de opmerkingen

M. Luk Van Biesen (Open Vld) fait observer que, par le biais de l'affectation du fonds de réserve, le montant définitif de la dotation 2009 est inférieur au montant de la masse salariale et que cette affectation du fonds de réserve le gêne un peu.

Le président de la Chambre demande que l'on tienne compte de la situation budgétaire difficile et reconnait que le montant inscrit dans la dotation au budget de l'État 2009 est un montant de dotation artificiellement bas. L'attention du premier ministre et du secrétaire d'État au budget sera attirée sur ce point par lettre, de manière à ce que lors de la confection du budget 2010 pour la Cour des comptes, on ne se fonde pas sur un montant de 45,732 millions d'euros, mais bien de 47,089 millions d'euros, montant qui, normalement, devait être repris comme montant de la dotation. Il part du principe que la dotation sera calculée de manière correcte dans les années à venir.

Après en avoir délibéré, la commission de la Comptabilité convient à l'unanimité contre 3 abstentions d'inscrire une dotation de 45,732 millions d'euros au budget de l'État pour l'année budgétaire 2009.

1.4. Synopsis des rapports de la Cour des comptes relatifs aux comptes, pour l'exercice 2007, des institutions bénéficiant d'une dotation

Résumé des rapports de la Cour des comptes relatifs aux comptes, pour l'exercice 2007, de la Cour constitutionnelle, du Conseil supérieur de la Justice, du Comité permanent de contrôle des services de police, du Comité permanent de contrôle des services de renseignements, du Collège des médiateurs fédéraux, des Commissions de nomination réunies pour le notariat et de la Commission pour la protection de la vie privée

1.4.1. Transparence des rapports de contrôle

Afin de permettre à la commission de la Comptabilité d'exercer sa compétence de contrôle de manière uniforme et en fonction de critères comparables, tous les rapports relatifs au contrôle des comptes 2007 de la Cour constitutionnelle, du Conseil supérieur de la Justice, du Comité permanent de contrôle des services de police, du Comité permanent de contrôle des services de renseignements, du Collège des médiateurs fédéraux, des Commissions de nomination réunies pour le notariat et de la Commission pour la protection de la vie privée contiennent les mêmes informations et ont une structure identique.

Les informations ont trait à la transmission des comptes, au précédent rapport de contrôle, aux observations

en aanbevelingen geformuleerd in het vorige verslag en het gevolg dat daaraan is gegeven, de beslissingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers in verband met de begroting en de begrotingsuitvoering, de kerncijfers van de begroting, de relatie met de toegekende dotatie, de kerncijfers van de rekening van uitvoering van de uitgaven- en de ontvangstenbegroting, het begrotingsresultaat eigen aan het jaar, het gecumuleerde begrotingsresultaat, de thesaurietoestand op 31 december, een overzicht van de evolutie van de ontvangsten en de uitgaven van de laatste jaren, de opsomming van de kredietoverschrijdingen, de vaststellingen en opmerkingen over de volledigheid en de juistheid van de boekhoudverrichtingen, het onderzoek van de boekhoudorganisatie, de eventuele vaststellingen en opmerkingen over de manier van boekhouden en de interne controle, een samenvatting van de eventuele opmerkingen en aanbevelingen en, tenslotte, het voorstel tot afsluiten van de rekening van uitvoering van de begroting volgens een geijkte formule waarin melding wordt gemaakt van de gerealiseerde ontvangsten, de gedane uitgaven, het resultaat eigen aan het betrokken jaar, het gecumuleerde begrotingsresultaat bij het begin en aan het einde van het betrokken jaar.

Naar aanleiding van de vergaderingen die het Rekenhof in de loop van de maand februari 2007 op verzoek van de Kamercommissie met elk van de betrokken dotatiegerechtigde instellingen heeft georganiseerd, is de samenvattende synthesesetabel aangepast en vervolledigd om de leesbaarheid ervan te verbeteren en zijn aansluiting met het verslag van het Rekenhof over de uitvoeringsrekening duidelijker te maken.

1.4.2. Samenvatting van de opmerkingen in de controleverslagen

- Grondwettelijk Hof

Op het einde van het boekhoudjaar 2007 vertoont de uitvoeringsrekening van de begroting van het Grondwettelijk Hof op het niveau van de litera van de begroting drie overschrijdingen: voor de litera B (personeel) bedroeg de overschrijding 87.000 euro, voor de litera J en JJ (Informatica en Bureautica, respectievelijk lopende uitgaven en kapitaaluitgaven) bedroegen de overschrijdingen respectievelijk 5.000 en 8.000 euro.

De overschrijding op het niveau van het personeel wordt verklaard door de vertraging in de toepassing van het nieuwe statuut, waarvan de achterstallen van juli tot december 2006 slechts werden uitbetaald in mei 2007, evenals door de betaling van de schooltoelage waarmee bij de opmaak van de begroting geen rekening was gehouden.

et recommandations formulées dans le rapport précédent et à la suite qui y a été donnée, aux décisions de la Chambre des représentants relatives au budget et de l'exécution du budget, aux chiffres significatifs du budget, à la relation avec la dotation octroyée, aux chiffres significatifs du compte d'exécution du budget des dépenses et des recettes, au résultat budgétaire propre à l'année, au résultat budgétaire cumulé, à la situation de trésorerie au 31 décembre, à un aperçu analytique de l'évolution des recettes et des dépenses des dernières années, à l'énumération des dépassements de crédits, aux constatations et observations relatives à l'exhaustivité et l'exactitude des opérations comptables, à l'examen de l'organisation de la comptabilité, aux éventuelles constatations et observations relatives à la pratique comptable et au contrôle interne, à un résumé des éventuelles observations et recommandations et, enfin, à la proposition de clôturer le compte d'exécution du budget suivant la même formule, laquelle reprend les recettes réalisées, les dépenses réalisées, le résultat budgétaire propre à l'année concernée, le résultat budgétaire cumulé au début de l'année concernée et le résultat budgétaire cumulé à la fin de l'année concernée.

À la suite des réunions que la Cour des comptes a organisées au cours du mois de février 2007 à la demande de la commission de la Chambre avec chacune des institutions concernées bénéficiant d'une dotation, le tableau de synthèse récapitulatif a été adapté et complété afin d'améliorer sa lisibilité et de faire ressortir plus clairement sa correspondance avec le rapport de la Cour des comptes sur le compte d'exécution.

1.4.2. Synopsis des remarques formulées dans les rapports de contrôle

- Cour constitutionnelle

Au terme de l'exercice 2007, le compte d'exécution du budget de la Cour constitutionnelle présente, au niveau des literas budgétaires, trois dépassements: pour le littera B (personnel) le dépassement s'élevait à 87.000 euros, pour les litteras J et JJ (informatique et bureautique, respectivement au niveau des dépenses courantes et des dépenses en capital) les dépassements s'élevaient respectivement à 5.000 et à 8.000 euros.

Le dépassement au niveau du personnel s'explique par le retard dans l'application du nouveau statut dont les arriérés de juillet à décembre 2006 ont seulement été payés en mai 2007 ainsi que par le paiement de l'allocation de scolarité dont il n'avait pas été tenu compte lors de l'élaboration du budget.

- Hoge Raad voor de Justitie

Rubriek N 100, «onvoorziene uitgaven», laat een overschrijding optekenen van 99.316,24 euro als gevolg van het feit dat in die rubriek een voorschot van 100.000 euro werd geregistreerd dat op de rekening «gecofinancierde seminars» gestort werd voor orde van het Instituut voor gerechtelijke opleiding. De terugbetaling van dat bedrag is in de begroting 2009 opgenomen als «uitzonderlijke ontvangst».

Het Rekenhof beveelt aan dat thesaurievoorschot van 100.000 euro aan de Raad terug te storten op het ogenblik van de overzending van de rekeningen aan het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

Voorlegging van afzonderlijke rekeningen voor «stages in het buitenland» en «gecofinancierde seminars»

In uitvoering van de beslissing van de Commissie voor de Comptabiliteit (DOC 51 2139/001, blz. 30) worden de rekeningen voor stages in het buitenland en gefinancierde seminars afzonderlijk ter controle voorgelegd aan het Rekenhof. Voor het gemak en de transparantie van de verrichtingen heeft de HRJ op 1 januari 2007 een nieuwe bankrekening geopend die toelaat de verrichtingen met betrekking tot de «buitenlandse stages» te onderscheiden van de verrichtingen met betrekking tot de «gecofinancierde seminars».

- Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten

Uit een onderzoek van de door het Comité P verrichte aankopen is gebleken dat twee contracten werden gesloten voor de aankoop van dienstvoertuigen door middel van een onderhandelingsprocedure zonder naleving van de bekendmakingsregels.

Het Rekenhof dringt er in algemene zin op aan dat in de toekomst de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de overheidsopdrachten strikt zouden worden nageleefd.

Geen kredietoverschrijdingen op het niveau van de litera

- Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten

Opvolging van voorgaande opmerkingen en aanbevelingen

Het huishoudelijk reglement is nog niet aangepast aan de huidige noden van het Comité.

- Conseil supérieur de la Justice

La rubrique N 100, «dépenses imprévisibles» a été dépassée d'un montant de 99 316,24 euros suite à l'enregistrement sous cette rubrique de l'avance de 100.000 euros versée sur le compte «séminaires cofinancés» pour ordre de l'Institut de formation judiciaire. Le remboursement de ce montant a été prévu sur le budget 2009 en tant que «recette exceptionnelle».

La Cour des comptes recommande que cette avance de trésorerie de 100.000 euros soit remboursée au Conseil lorsque les comptes auront été transférés à l'Institut de formation judiciaire.

Transmission de comptes distincts pour les «stages à l'étranger» et les «séminaires cofinancés»

En exécution de la décision de la commission de la Comptabilité (DOC 51 2139/001, p. 30), les comptes concernant les «stages à l'étranger» et les «séminaires cofinancés» sont soumis séparément au contrôle de la Cour des comptes. Pour la facilité et la transparence des opérations, le CSJ a ouvert au 1^{er} janvier 2007 un nouveau compte bancaire qui a permis de distinguer les opérations relatives aux «stages à l'étranger» des opérations relatives aux «séminaires cofinancés».

- Comité permanent de contrôle des services de police

Il ressort d'un examen des achats effectués par le Comité P que deux contrats en vue de l'acquisition de véhicules de service ont été conclus par procédure négociée sans respect des règles de publicité.

La Cour des comptes insiste pour qu'à l'avenir, les dispositions légales et réglementaires régissant les marchés publics soient strictement respectées.

Pas de dépassements de crédits au niveau des literas.

- Comité permanent de contrôle des services de renseignements

Suivi des observations et recommandations précédentes:

Le règlement d'ordre intérieur n'est pas encore adapté aux besoins actuels du Comité.

Geen kredietoverschrijdingen op het niveau van de litera

- College van federale ombudsmannen

Geen kredietoverschrijdingen op het niveau van de littera

- Verenigde benoemingscommissies voor het notariaat

Op het einde van het boekhoudjaar 2007 vertoont de uitvoeringsrekening van de begroting op het niveau van de litera van de begroting drie overschrijdingen: voor de litera G (Uitrusting en onderhoud) 2.124 euro, voor de litera L (Kosten delegaties) 3.269 euro en voor de litera N (Onvoorziene uitgaven) 1.874 euro.

Opvolging van voorgaande opmerkingen en aanbevelingen

Het Rekenhof stelde in zijn verslag over de rekening 2006 vast dat het gecumuleerde begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2007 opgelopen was tot 504.187,75 euro, dit terwijl het totaal geraamde jaarbudget voor het begrotingsjaar 2007 525.700,00 euro beliep. De commissie voor de Comptabiliteit besliste daarop dat de bestemming van de geaccumuleerde boni in beraad zou worden gehouden totdat de Benoemingscommissies een structureel voorstel (met inbegrip van een meerjarenbegroting) aan de commissie voor de Comptabiliteit zou hebben voorgelegd. De begrotingsvoorstellen voor de jaren 2009 – 2013 werden, samen met de rekeningen van het begrotingsjaar 2007, op 18 juli 2008 aan de Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers overgemaakt.

De toename van de gevraagde begrotingsmiddelen situeert zich voornamelijk in de rubrieken die betrekking hebben op personeels- en informaticakosten en hangt samen met de uitvoering van de verwachte nieuwe opdrachten vanaf 2008-2009. De realiteitswaarde van deze prognose zal afhangen van de mate waarin deze nieuwe opdrachten ook daadwerkelijk zullen worden gerealiseerd.

- Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Opvolging van voorgaande opmerkingen en aanbevelingen

Nihil

Geen kredietoverschrijdingen op het niveau van de litera

Pas de dépassement de crédits au niveau des lettres:

- Collège des médiateurs fédéraux

Pas de dépassements de crédits au niveau des lettres.

- Commissions de nomination réunies pour le notariat

Au terme de l'exercice 2007, le compte d'exécution du budget présente, au niveau des lettres budgétaires, trois dépassements: au niveau du lettre G (Équipement et entretien) (2 124 euros), au niveau du lettre L (Frais de délégations) (3 269 euros) et au niveau du lettre N (Dépenses imprévues) (1 874 euros).

Suivi des observations et recommandations précédentes

Lors de son rapport sur les comptes 2006, la Cour des comptes avait constaté que le résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2007 se montait à 504 187,75 euros, alors que le budget annuel total estimé pour l'exercice 2007 s'élevait à 525.700,00 euros. La commission de la Comptabilité a accepté de réserver sa décision quant à l'affectation des bonis accumulés jusqu'à ce que les commissions de Nomination aient soumis une proposition structurelle (en ce compris un budget pluriannuel) à la commission de la Comptabilité. Le 18 juillet 2008, les propositions budgétaires pour les années 2009 – 2013, ainsi que les comptes de l'année budgétaire 2007, ont été transmis au Président de la Chambre des représentants.

L'augmentation des moyens budgétaires demandés se situe essentiellement au niveau des rubriques frais de personnel et frais informatiques et est liée aux nouvelles missions attribuées à partir de 2008-2009. La validité de cette estimation dépendra de la réalisation effective des missions futures.

- Commission de la protection de la vie privée

Suivi des observations et recommandations précédentes:

Néant

Pas de dépassements de crédits au niveau des lettres.

2. Grondwettelijk Hof

Op 18 november 2008 geeft de voorzitter van het Grondwettelijk Hof, de heer M. Melchior, toelichting bij de begrotingsdocumenten van het Grondwettelijk Hof.

2.1. Rekeningen 2007

- De rekeningen 2007 vertonen een saldo van 7.189,64 euro
- Financiële reserves: het gecumuleerd begrotingssaldo van het Grondwettelijk Hof bedraagt op 31 december 2007, 1.465.645,09 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 25 november 2008 de rekeningen 2007 eenparig goed, tegen één onthouding.

2.2. Begrotingsvoorstellen 2009

2.2.1. Voorstelling van de begroting:

De Voorzitter van het Grondwettelijk Hof verklaart dat het Hof verbaasd heeft gereageerd bij de vaststelling van het dotatiebedrag 2009 dat de Regering heeft ingeschreven voor het Hof.

Het bedrag van de dotatie die aan het Grondwettelijk Hof zou worden toegekend voor 2009 (8.830.000 euro), zou 85.000 euro lager liggen dan dat van 2008 (8.915.000 euro). Dit lijkt een gering verschil, maar vertegenwoordigt in werkelijkheid een hoge som. De begroting van het Hof geeft geen aanleiding tot een dotatie van dezelfde omvang, maar tot een lagere dotatie waarbij – onder meer – in 2008 voor een bedrag van 290.000 euro beroep werd gedaan op het reservefonds.

Het Hof heeft zijn begroting echter steeds heel nauwgezet opgesteld en vastgelegd. De begroting 2009 (9.770.700 euro) ontsnapt niet aan die regel. Dit bedrag impliceert een verhoging met circa 560.000 euro ten opzichte van 2008, hetzij + 6,15%.

Naast de twee procent die bestemd zijn om de jaarlijkse inflatie te dekken, laat het bedrag van 9.770.700 euro toe het hoofd te bieden aan de weerslag van de drie indexsprongen in 2008 (meer dan 450.000 euro), een eventuele indexsprong in 2009, de weddenaanpassingen en de verhoging van de verplaatsingskosten. Aangezien het grootste gedeelte van de begroting van het Hof (85%) bestemd is voor de «personeelsuitgaven» hebben die opeenvolgende indexeringen tot gevolg dat de begroting van het Hof aanzienlijk wordt verzwaard.

Het door het Hof gevraagde bedrag voor zijn dotatie 2009 verminderen met 940.700 euro, hetzij ongeveer

2. Cour constitutionnelle

Le 18 novembre 2008, le président de la Cour constitutionnelle, M. M. Melchior, a commenté les documents budgétaires de la Cour constitutionnelle.

2.1. Comptes 2007

- Les comptes 2007 présentent un solde de 7.189,64 euros
- Réserves financières: le solde budgétaire cumulé de la Cour constitutionnelle s'élève au 31 décembre 2007 à 1.465.645,09 euros.

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve les comptes 2007 à l'unanimité, moins une abstention.

2.2. Propositions budgétaires 2009

2.2.1. Présentation du budget:

Le président de la Cour constitutionnelle déclare que la Cour a réagi avec étonnement en découvrant le montant de la dotation 2009 que le gouvernement a inscrit pour elle.

Le montant de la dotation qui serait accordée à la Cour constitutionnelle pour 2009 (8.830.000 euros), serait inférieur de 85.000 euros à celui de 2008 (8.915.000 euros). La différence semble menue mais représente en réalité une somme élevée. Le budget de la Cour ne donne pas lieu à une dotation du même montant, mais à une dotation moins élevée, dotation pour laquelle – entre autres – en 2008, il a été fait appel au fonds de réserve pour un montant de 290 000 euros.

La Cour a cependant toujours confectionné et établi son budget de manière très précise. Le budget 2009 (9.770.700 euros) n'échappe pas à cette règle. Ce montant implique une augmentation de quelque 560.000 euros par rapport à 2008, soit +6,15%.

Outre les 2% destinés à couvrir l'inflation annuelle, le montant de 9.770.700 euros permet de faire face à l'impact des trois sauts d'index qui ont eu lieu en 2008 (plus de 450.000 euros), à un éventuel saut d'index en 2009, aux ajustements salariaux et à l'augmentation des frais de déplacement. Étant donné que la plus grande partie du budget de la Cour (85%) est destinée aux «dépenses de personnel», ces indexations successives ont considérablement alourdi ce budget.

Une diminution de 940.700 euros du montant demandé par la Cour pour sa dotation 2009, soit environ

10%, kan niet anders dan nadelig zijn voor zijn goede werking. Geen enkel voorafgaand overleg is uitgegaan van de Eerste Minister of de Staatssecretaris voor Begroting.

Enkele jaren geleden heeft de bijzondere wetgever het Hof verplicht zijn arresten te wijzen binnen een maximumtermijn die met een derde is ingekort (hetzij een jaar in plaats van anderhalf jaar). Het Hof heeft zich aan die nieuwe eis aangepast en overschrijdt zeer zelden de nieuw opgelegde termijn. Het moet niettemin over voldoende middelen beschikken om de opgelegde doelstellingen te bereiken.

Het is ook in die optiek om, ongeacht de omstandigheden, zijn volledige autonomie en de goede werking van zijn diensten te waarborgen, dat het Hof wenst dat zo weinig mogelijk een beroep wordt gedaan op zijn reserve. Op tien jaar tijd is de reserve met ongeveer de helft verminderd, van 2.560.506 euro in 1998 tot vermoedelijk 1.175.000 euro einde 2008. Het Hof heeft die reserve, die een minimale reserve is geworden, nodig onder meer om betalingen te doen vóór het over de dotatie kan beschikken en om dringende vernieuwings- en restauratiewerken te laten uitvoeren die de Regie der Gebouwen niet op zich kan nemen omwille van zijn beperkt budget.

Het past dus uit te gaan van een vergelijking van de begrotingen die door de Kamer zijn goedgekeurd, en niet van de toegekende dotaties.

Het Hof is zich niettemin bewust van de uitzonderlijke moeilijkheden die zich voordoen bij de opstelling van de Staatsbegroting en zou bereid zijn, teneinde een deel in de collectieve inspanning op zich te nemen, een vermindering van het bedrag van zijn dotatie met 300.000 euro te aanvaarden, bedrag dat uit de reserve zou worden genomen, behoudens latere aanpassing van de totale begroting (een uitgave van 150.000 euro voor de informatica – automatisering van de contacten met de jurisdicties en de verschillende tussenkomende partijen in de procedure – zou kunnen uitgesteld worden). Het bedrag van de dotatie dat op de Staatsbegroting zou worden ingeschreven, zou derhalve 9.470.700 euro bedragen, en niet 8.830.000 euro, wat zou neerkomen op een nog lichtjes lagere procentuele stijging dan die voorzien voor «Afdeling 31».

2.2.2. Beraadslaging en stemming:

De heer Herman Van Rompuy, Kamervoorzitter, dankt de Voorzitter van het Grondwettelijk Hof voor zijn tussenkomst. De bedragen die in de dotatie Rijksbegroting 2009 zijn ingeschreven, plaatsen ons voor een structureel probleem. De inspanning van het Grondwettelijk Hof om

10%, ne peut avoir qu'une incidence négative sur son bon fonctionnement. Aucune concertation préalable n'a été initiée par le Premier Ministre ou le Secrétaire d'État au budget.

Il y a quelques années, le législateur spécial a obligé la Cour à prononcer ses arrêts dans un délai maximum réduit d'un tiers (soit un an au lieu d'un an et demi). La Cour s'est adaptée à cette nouvelle exigence et dépasse très rarement le nouveau délai imposé. Elle doit néanmoins disposer de moyens suffisants pour atteindre les objectifs fixés.

C'est également dans cette optique de garantir, quelles que soient les circonstances, la complète autonomie et le bon fonctionnement de ses services que la Cour souhaite puiser le moins possible dans sa réserve. En dix ans, sa réserve a été réduite de moitié, passant de 2.560.506 euros en 1998 à probablement 1.175.000 euros à la fin de 2008. La Cour a besoin de cette réserve, qui est devenue une réserve minimale, notamment pour effectuer les paiements avant de pouvoir disposer de la dotation et pour faire effectuer des travaux de rénovation et de restauration urgents que la Régie des bâtiments ne peut prendre en charge en raison de son budget limité.

Il convient donc de se fonder sur une comparaison des budgets qui ont été approuvés par la Chambre, et non des dotations octroyées.

La Cour est néanmoins consciente des difficultés exceptionnelles qui se posent à l'occasion de l'élaboration du budget de l'État et serait disposée, en vue d'apporter sa contribution à l'effort collectif, à accepter une réduction du montant de sa dotation de 300.000 euros, montant qui serait puisé dans sa réserve, sauf adaptation ultérieure du budget total (une dépense de 150.000 euros pour l'informatique – automatisation des contacts avec les juridictions et les différentes parties intervenantes dans la procédure – pourrait être postposée). Le montant de la dotation qui serait inscrite au budget de l'État s'élèverait donc à 9.470.700 euros et non à 8.830.000 euros, soit une augmentation, exprimée en pourcentage, encore légèrement plus basse que celle prévue pour la «Section 31».

2.2.2. Délibération et vote:

M. Herman Van Rompuy, Président de la Chambre remercie le président de la Cour constitutionnelle de son intervention. Les montants inscrits dans la dotation prévue au budget de l'État 2009 nous posent un problème structurel. L'effort consenti par la Cour constitutionnelle

een bedrag van 300.000 euro uit de reserve te nemen, maken het mogelijk het dotatiebedrag te handhaven, mits een onderlinge overboeking van een (hoger) bedrag dat aan comité I werd toegewezen. De Voorzitter legt volgende gegevens voor aan de leden van de commissie voor de Comptabiliteit:

- Gevraagde kredieten 2009 = 9.770.700 euro.
- Ten opzichte van de begroting 2008 stijgt de begroting 2009 met 0,5657 miljoen euro, hetzij 6,15%.
- In de dotatie rijksbegroting 2009 werd een bedrag van 8,830 miljoen euro ingeschreven (DOC 52 1528/001, p. 184-185), terwijl de gevraagde kredieten 9,770 miljoen euro bedragen. Het verschil bedraagt dus $(9,770 - 0,007 \text{ boni } 2007 - 8,830 =) 0,933$ miljoen euro.
- Het Hof zou bereid zijn een mindering van het bedrag van zijn dotatie met 300.000 euro te aanvaarden, bedrag dat uit de reserve zou worden genomen, behoudens latere aanpassing van de totale begroting.
- Voorstel van beslissing:

9.770.700 euro - 7190 euro boni 2007 - 300.000 euro aan te rekenen op de reserve = 9.463.510 euro, terwijl 8.830.000 euro werd ingeschreven in de dotatie rijksbegroting 2009. Een bijkrediet zou kunnen worden gestemd van 633.510 euro.

Omdat voor Comité I de dotatie ten laste van de Schatkist kan geminderd worden met 574.000 euro, kan een bijkrediet van 574.000 euro aan het Grondwettelijk Hof worden toegewezen. Het overblijvende gedeelte (59.510 euro) kan worden toegewezen uit de openstaande reserve die de privacycommissie ter beschikking stelt.

Als de commissie voor de Comptabiliteit hiermee instemt, kan middels een in de commissie voor de Financien en Begroting in te dienen amendement het bedrag van de vastleggings- en ordonnanceringskredieten van het Grondwettelijk Hof in deze zin gewijzigd worden: 9,464 miljoen euro (in plaats van 8,830 miljoen euro).

De heer Guy Coëme (PS) stemt in met het voorstel van de Kamervoorzitter. Het is een positieve zaak dat het Grondwettelijk Hof binnen het jaar tot een uitspraak komt. Door de huidige crisissituatie wordt men verplicht een lange termijnvisie te ontwikkelen. Ook in het Parlement is 85% van de begroting bestemd voor de «personeelsuitgaven» en niet samendrukbaar. Men zal op een creatieve wijze met personeelsbeheer moeten omgaan. Binnen één jaar zullen dezelfde problemen zich weer stellen.

pour prélever un montant de 300.000 euros de la réserve permet de conserver le montant de la dotation moyennant un transfert mutuel d'un montant (supérieur) qui avait été attribué au comité R. Le Président soumet les éléments suivants aux membres de la commission de la Comptabilité:

- Crédits sollicités 2009 = 9.770.700 euros.
- Le budget 2009 augmente de 0,5657 million d'euros par rapport au budget 2008, soit 6,15%.
- Un montant de 8,830 millions d'euros a été prévu dans la dotation du budget de l'État 2009 (DOC 52 1528/001, p. 184-185), alors que les crédits sollicités s'élèvent à 9,770 millions d'euros. La différence s'élève donc à $(9,770 - 0,007 \text{ de boni } 2007 - 8,830 =) 0,933$ million d'euros.
- La Cour serait disposée à accepter une réduction du montant de sa dotation de 300.000 euros, montant qui serait prélevé de la réserve, sous réserve d'ajustement ultérieur du budget total.
- Proposition de décision:

9.770.700 euros - 7190 euros de boni 2007 - 300.000 euros à imputer sur la réserve = 9.463.510 euros, alors que 8.830.000 euros ont été inscrits à la dotation du budget de l'État 2009. Un crédit supplémentaire de 633.510 euros pourrait être voté.

Étant donné que la dotation à charge du Trésor peut être diminuée de 574.000 euros pour le Comité R, un crédit supplémentaire de 574.000 euros peut être alloué à la Cour constitutionnelle. Le solde (59.510 euros) peut être alloué à la réserve mise à disposition par la Commission de la protection de la vie privée.

Si la commission de la Comptabilité y consent, le montant des crédits d'engagement et d'ordonnancement de la Cour constitutionnelle pourrait être modifié par le biais d'un amendement à présenter en commission des Finances et du Budget, pour être porté à 9,464 millions d'euros (au lieu de 8,830 millions d'euros).

M. Guy Coëme (PS) marque son accord sur la proposition du président de la Chambre. Il se félicite que la Cour constitutionnelle se prononce dans l'année. Dans le contexte de crise actuelle, on est obligé de développer une vision à long terme. Au Parlement aussi, 85% du budget sont destinés aux «dépenses de personnel» et ne sont pas compressibles. Il faudra faire preuve de créativité pour gérer le personnel. D'ici un an, les mêmes problèmes se poseront de nouveau.

De Kamervoorzitter erkent dat de commissie voor de Comptabiliteit er nu toe gedwongen is het «voldongen feit» te beheren. In deze optiek pleit hij ervoor dat voortaan vóór het zomerreces een bespreking zou moeten plaatsvinden over de ontwerpbegrotingen van de dotatiegerechtigde instellingen.

De commissie voor de Comptabiliteit stemt er op 25 november 2008 eenparig mee in tegen 3 onthoudingen dat op de rijksbegroting voor het begrotingsjaar 2009 een dotatie van 9,464 miljoen euro kan worden uitgetrokken. Het amendement, waarvan hierboven sprake, zal door de rapporteur worden ingediend en ter stemming gebracht in de commissie voor de Financiën en de Begroting.

3. Hoge Raad voor de Justitie

De Voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie (HRJ), mevrouw Roland, geeft op 18 november 2008 een toelichting bij de begrotingsdocumenten van de Hoge Raad voor de Justitie.

3.1. Rekeningen 2007

- uitgavenrekeningen 2007: 5.358.031,52 euro (op 6.335.823,81 euro in de begroting)
- ontvangstenrekeningen 2007: 6.361.134,63 euro (op 6.335.823,81 euro in de begroting)
- bijgevolg bedraagt het saldo voor 2007: 1.003.103,11 euro.

Op 25 november 2008 keurt de commissie voor de Comptabiliteit de rekeningen 2007 eenparig goed.

De heer Joseph George (cdH) verwijst naar de opmerking in het controleverslag van het Rekenhof aangaande de vaststelling dat de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het instituut voor gerechtelijke opleiding geen enkele bepaling bevat die het Rekenhof toelaat die nieuwe instelling te controleren.

De commissie Comptabiliteit stemt er mee in dat een wetgevend initiatief van de Kamervoorzitter deze lacune zou dichten.

Van de zijde van de Hoge Raad voor de Justitie wordt eraan toegevoegd dat het tot aanbeveling strekt dat binnen het jaar de wetgevende procedure zou worden voltooid.

Le Président de la Chambre reconnaît que la commission de la Comptabilité est aujourd'hui contrainte de gérer le «fait accompli». Dans cette optique, il plaide pour qu'une discussion ait lieu avant les vacances d'été sur les projets de budget des institutions bénéficiant d'une dotation.

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité convient à l'unanimité moins 3 abstentions, d'inscrire une dotation de 9,464 millions d'euros au budget de l'État pour l'année budgétaire 2009. L'amendement sera présenté par le rapporteur et mis aux voix en Commission des Finances et du Budget.

3. Conseil supérieur de la Justice

La présidente du Conseil supérieur de la Justice, Mme Roland, présente le 18 novembre 2008 les documents budgétaires du Conseil supérieur de la Justice.

3.1. Comptes 2007

- comptes de dépenses 2007: 5.358.031,52 euros (contre 6.335.823,81 euros dans le budget)
- comptes de recettes 2007: 6.361.134,63 euros (contre 6.335.823,81 euros dans le budget)
- le solde 2007 s'élève par conséquent à 1.003.103,11 euros.

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité les comptes 2007.

M. Joseph George (cdH) renvoie à l'observation faite par la Cour des comptes dans son rapport de contrôle, lorsqu'elle constate que la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire ne contient aucune disposition lui permettant de contrôler cette nouvelle institution.

La commission de la Comptabilité partage l'avis selon lequel une initiative législative du Président de la Chambre comblerait cette lacune.

Du côté du Conseil supérieur de la Justice, on ajoute qu'il se recommande d'achever la procédure législative dans l'année.

3.2. Aanpassing van de begroting 2007

Deze aanpassing vergt geen bijkredieten op de Rijksbegroting.

Op 25 november 2008 keurt de commissie voor de Comptabiliteit de begrotingsaanpassing 2007 goed.

3.3. Begrotingsvoorstellen 2009

3.3.1. Voorstelling van de begroting

De Voorzitter van de Hoge Raad van Justitie merkt op dat de begroting 2009 omvat:

- enerzijds, de uitgavenbegroting voor een totaalbedrag van 6.434.400,00 euro. Dit is een verhoging met 1,50% tegenover 2008 (6.339.000,00 euro)

- anderzijds, de inkomstenbegroting voor een identiek totaalbedrag van 6.434.400,00 euro.

Zoals ieder jaar, wordt ervan uitgegaan dat de financiering van de inkomstenbegroting driedelig is:

- het bedrag uit de begroting van de dotaties
- de schatting van de financiële interesten
- overdracht van het saldo van het boekjaar n-2, in casu van het boekjaar 2007.

Het bedrag van de dotatie 2009 bedraagt echter voor de Hoge Raad voor de Justitie 4,10% lager dan het oorspronkelijk gevraagde bedrag, of nog een daling met 0,94% tegenover de dotatie die voor 2008 aan de HRJ werd toegekend.

De Hoge Raad voor de Justitie is zich volkomen bewust van de bijzonder moeilijke economische context waarin de Staat de begroting 2009 heeft voorbereid.

Het is niet abnormaal dat iedere instelling er rekening mee houdt.

De Voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie stelt dan ook voor om een gedeelte van het saldo van de rekening van de uitvoering van het lopende boekjaar 2008 aan te wenden voor de financiering van het verschil tussen het gevraagde dotatiebedrag en het toegekende dotatiebedrag. Het gaat om een bedrag van 211.000 euro.

De Commissie voor de comptabiliteit aanvaardde het voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie om voor twee specifieke projecten het boekhoudkundig beheer apart van de algemene boekhouding van de Hoge Raad voor de Justitie te voeren. Het gaat om het project over de

3.2. Ajustement du budget 2007

Cet ajustement ne requiert pas l'inscription de crédits supplémentaires au budget de l'État.

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2007.

3.3. Propositions budgétaires 2009

3.3.1 Présentation du budget

La Présidente du Conseil supérieur de la Justice fait observer que le budget 2009 comprend:

- d'une part, le budget des dépenses pour un montant total de 6.434.400,00 euros, soit une augmentation de 1,50% par rapport à 2008 (6.339.000,00 euros)

- d'autre part, le budget des recettes pour un montant total identique de 6.434.400,00 euros.

Comme chaque année, on part du principe que le financement du budget des recettes est triple:

- le montant du budget des dotations
- l'estimation des intérêts financiers
- le transfert du solde de l'exercice n-2, en l'occurrence de l'exercice 2007.

Cependant, pour le Conseil supérieur de la Justice, le montant de la dotation 2009 est 4,10% moins élevé que le montant initialement demandé, et 0,94% moins élevé que la dotation allouée au Conseil supérieur de la Justice pour 2008.

Le Conseil supérieur de la Justice est tout à fait conscient du contexte économique particulièrement difficile dans lequel l'État a préparé le budget 2009.

Il n'est pas anormal que chaque institution en tienne compte.

La Présidente propose dès lors d'utiliser une partie du solde du compte d'exécution de l'exercice 2008 en cours pour financer la différence entre le montant de la dotation demandé et le montant de la dotation octroyé. Il s'agit d'un montant de 211.000 euros.

La commission de la Comptabilité a accepté la proposition du Conseil supérieur de la Justice de gérer la comptabilité de deux projets spécifiques indépendamment de la comptabilité générale du Conseil supérieur de la Justice. Il s'agit du projet relatif à l'octroi de

toekenning van beurzen voor stages in het buitenland, en om het project over de organisatie van seminars op Europees niveau in cofinanciering met de Europese Commissie en de FOD Justitie. De kasboekhouding van die twee rekeningen werd overgezonden.

In september 2008 werd een nieuw mandaat van de Hoge Raad geïnstalleerd.

Aangezien het nieuwe mandaat nog maar net van start is gegaan, is de Hoge Raad voor Justitie voor het begrote bedrag voor het presentiegeld en de vergoedingen uitgegaan van deelneming van alle leden aan gemiddeld 1 vergadering per week. De Commissie voor de comptabiliteit had dat systeem specifiek goedgekeurd.

De Hoge Raad voor de Justitie wenst nu al te signaleren dat de algemene vergadering op 5 november 2008 een Meerjarenplan 2008-2012 heeft goedgekeurd met alle prioritaire projecten die de HRJ gedurende de komende vier jaar van zijn mandaat wil realiseren. Het meerjarenplan is volledig gericht op een betere werking van de rechterlijke organisatie, en kan niet worden gerealiseerd zonder de inzet en het engagement van alle leden van de Hoge Raad voor de Justitie.

Voorts zijn er in de begroting 2008 geen nieuwe uitgaven voorzien.

Tot slot wenst de Voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie op te merken dat de begroting de Hoge Raad voor de Justitie ertoe moet in staat stellen de nieuwe wettelijke opdrachten op te nemen die de wetgever hem heeft toegekend (deskundigen inschakelen voor advies, bij voorbeeld) of te antwoorden op specifieke aanvragen die hij ontvangt.

3.3.2. Beraadslaging en stemming:

De Kamervoorzitter dankt de Voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie voor haar uiteenzetting en is van oordeel dat de opstelling van meerjarenbegrotingen door de Hoge Raad een positief gegeven is. In deze context stelt hij voor dat de dotatiegerechtigde instellingen een meerjarenbegroting zouden opstellen zodat de commissie voor de Comptabiliteit zicht zou hebben op de uitgaven voor de komende begrotingsjaren en op de aanwending van het boni. Dit zou eveneens een sterk instrument zijn naar de regering toe, die aldus zicht kan krijgen op de noden en behoeften van betrokken instellingen.

De begroting 2009 voor de Hoge Raad kan als volgt worden samengevat:

bourses pour les stages à l'étranger, et du projet relatif à l'organisation de séminaires au niveau européen en cofinancement avec la Commission européenne et le SPF Justice. La comptabilité de caisse de ces deux comptes a été transmise.

En septembre 2008, un nouveau mandat du Conseil supérieur a débuté.

Étant donné que le nouveau mandat vient de prendre cours, le Conseil supérieur de la Justice s'est basé, pour le montant estimé pour les jetons de présence et les indemnités, sur une participation de tous les membres à une réunion par semaine en moyenne. La commission de la Comptabilité avait spécifiquement approuvé ce système.

Le Conseil supérieur de la Justice souhaite d'ores et déjà signaler que l'assemblée générale du 5 novembre dernier a approuvé un Plan pluriannuel 2008-2012 contenant tous les projets prioritaires que le Conseil supérieur de la Justice entend réaliser au cours des quatre prochaines années de son mandat. Le plan pluriannuel est entièrement axé sur un meilleur fonctionnement de l'organisation judiciaire et ne peut être réalisé sans le dévouement et l'engagement de tous les membres du Conseil supérieur de la Justice.

Le budget 2008 ne prévoit pour le reste pas de nouvelles dépenses.

Enfin, la Présidente du Conseil supérieur de la Justice souhaite faire observer que le budget du Conseil supérieur de la Justice doit permettre à celui-ci de remplir les nouvelles missions légales que lui a assignées le législateur (demander l'avis d'experts par exemple) ou de répondre aux demandes spécifiques qu'il reçoit.

3.3.2. Délibération et vote:

Le Président de la Chambre remercie le président du Conseil supérieur de la justice pour son exposé et considère que l'établissement de budgets pluriannuels constitue un élément positif. Dans ce contexte, il propose que les institutions bénéficiant d'une dotation établissent un budget pluriannuel, de manière à ce que la commission de la Comptabilité ait une vue d'ensemble des dépenses pour les années budgétaires à venir et de l'affectation des bonis. Ce budget pluriannuel constituerait également un instrument solide pour le gouvernement, qui pourrait ainsi se faire une idée des besoins et nécessités des institutions concernées.

Le budget 2009 du Conseil supérieur de la justice peut être résumé comme suit:

- De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2009 bedragen 6.434.400 euro (tegenover 6.339.000 euro gevraagde kredieten in 2008)

- De financiering van de begroting 2009 zou als volgt kunnen gebeuren: 6,434 miljoen euro - 1,003 miljoen euro boni 2007 - 0,03 miljoen euro financiële opbrengsten - 0,1 miljoen euro uitzonderlijke inkomsten =) 5,301 miljoen euro

- In de dotatie rijksbegroting 2009 werd een bedrag van 5,090 miljoen euro ingeschreven (DOC 52 1528/001, p. 184-185), hetzij een verschil van (5,301 – 5,090 =) 0,211 miljoen euro.

- Voorstel: Het bedrag van 5,090 miljoen euro te handhaven en een deel van het boni 2008 (0,211 miljoen euro) aanwenden om de begroting 2009 te financieren.

De heer Van Biesen (Open Vld) verklaart zijn bedenkingen te hebben bij een beroep op het boni 2008. Dit is vanuit boekhoudkundig oogpunt niet zo behoorlijk. Hij geeft de voorkeur aan het stemmen van een bijkrediet middels een amendement.

De Kamervoorzitter verklaart dat er inderdaad wel enige bedenkingen kunnen gemaakt worden ter zake, maar het is een werkwijze die in het verleden reeds werd toegepast (cfr. Comité P). Het is ook van belang dat voor alle instellingen dezelfde principes worden toegepast.

Op 25 november 2008 stemt de commissie voor de Comptabiliteit er met eenparigheid tegen 3 onthoudingen mee in dat in de rijksbegroting 2009 een bedrag van 5,090 miljoen EUR wordt ingeschreven.

4. Vast Comité P

Op 18 november 2008 werden de begrotingsdocumenten van het Comité P voorgesteld door de heer Cumps, dienstdoend voorzitter van Comité P, en mevrouw Nicaise, griffier.

4.1. Rekeningen 2007

De begroting van het begrotingsjaar 2007 voorzag in 9,160 miljoen euro. Het boni van de rekeningen is vastgesteld op 0,575 miljoen euro: 1,575 miljoen euro (boni 2007) - 1 miljoen euro (bedrag dat overeenkomstig de beslissing van de commissie voor de Comptabiliteit van 5 december 2007 moest worden toegerekend worden op het boni 2007 – zie DOC 52 0523/1, p. 28).

Op 25 november 2008 keurt de commissie voor de Comptabiliteit de rekeningen 2007 eenparig goed.

- Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2009 s'élèvent à 6.434.400 euros (contre 6.339.000 euros de crédits demandés en 2008)

- Le financement du budget 2009 pourrait s'effectuer comme suit: 6,434 millions d'euros - 1,003 million d'euros de boni 2007 - 0,03 million d'euros de produits financiers - 0,1 million d'euros de recettes exceptionnelles =) 5,301 millions d'euros

- Dans la dotation au budget de l'État 2009, il a été inscrit un montant de 5,090 millions d'euros (DOC 52 1528/001, p. 184-185), soit une différence de (5,301 – 5,090 =) 0,211 million d'euros.

- Proposition: maintenir le montant de 5,090 millions d'euros et affecter une partie du boni 2008 (0,211 million d'euros) pour financer le budget 2009.

M. Van Biesen (Open Vld) déclare opposer des objections à un recours au boni 2008. Ce n'est guère correct d'un point de vue comptable. Il accorde la préférence au vote d'un crédit supplémentaire par le biais d'un amendement.

Le président de la Chambre déclare que l'on peut effectivement formuler des réserves en l'espèce, mais souligne qu'il s'agit d'une méthode qui a déjà été appliquée par le passé (cf. Comité P). Il est dès lors important que les mêmes principes soient appliqués pour toutes les institutions.

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité moins 3 abstentions l'inscription d'un montant de 5,090 millions d'euros au budget de l'État 2009.

4. Comité permanent P

Le 18 novembre 2008, les documents budgétaires du Comité P ont été présentés par M. Cumps, président faisant fonction du Comité P, et Mme Nicaise, greffière.

4.1. Comptes 2007

Le budget de l'année budgétaire 2007 prévoyait un montant de 9,160 millions d'euros. Le boni des comptes a été fixé à 0,575 million d'euros: 1,575 million d'euros (boni 2007) - 1 million d'euros (montant qui, conformément à la décision de la commission de la Comptabilité du 5 décembre 2007, devait être accordé sur le boni 2007 – voir DOC 52 0523/1, p. 28).

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve les comptes à l'unanimité.

De heer Joseph George (cdH) verwijst naar het verslag van het Rekenhof over de rekeningen 2007 van het Comité P dat melding maakt van twee contracten voor de aankoop van dienstvoertuigen door middel van een onderhandelingsprocedure zonder naleving van de regels van bekendmaking. Het Rekenhof stelt inzake de onderhoudscontracten voor de aangekochte dienstwagens eveneens inbreuken vast op de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de overheidsopdrachten. De heer Joseph George vraagt enige duiding bij deze opmerkingen van het Rekenhof.

De heer Cumps, dienstdoende Voorzitter, en de griffier van het Comité P antwoorden als volgt:

- dat, met betrekking tot de gekozen aankoopwijze van de voertuigen, voorafgaandelijk een marktanalyse werd gemaakt waaruit bleek dat de prijs van het gekozen voertuig 30% lager lag dan die van zijn concurrenten;

- dat naar de toekomst voor de aankoop contact wordt opgenomen met de FOD Personeel en Organisatie die zeer voordelige voorwaarden geniet voor alle openbare instellingen (beslissing van het Comité van 15 oktober 2008);

- dat, met betrekking tot het onderhoudscontract, de vervroegde betalingen werden verricht om een budgettaire besparing te realiseren (deze betaling ontsnapte aan de indexatie van de prijzen gedurende de zes jaar van het contract en aldus genoot het comité een korting op het totale contractbedrag);

- dat in de toekomst geen dergelijke contracten meer worden aangegaan en zal gehandeld worden overeenkomstig art. 8 van de wet van 24 december 1993.

De reglementering inzake overheidsopdrachten werd weliswaar niet strikt nageleefd, maar dit belet niet dat er werd gehandeld volgens de norm van de «goede huisvader».

De heer Joseph George (cdH) wenst voorts op te merken dat het betalen van een totaal contractbedrag voor onderhoudskosten weliswaar anticiperend is, maar in het licht van het eenjarigheidsbeginsel ook een last impliceert voor de komende jaren. Deze overweging zou men ook in beschouwing moeten nemen.

4.2. Begrotingsvoorstellen 2009

4.2.1. Voorstelling van de begroting:

De behandeling van het stijgend aantal klachten en aangiften (van burgers, vakbonden, politieambtenaren, politiediensten) zal verder worden geoptimaliseerd door een specifieke cel «klachten» uit te bouwen. Door het stijgend werkvolume is het eveneens noodzakelijk het

M. Joseph George (cdH) renvoie au rapport de la Cour des comptes sur les comptes 2007 du Comité P, qui fait mention de deux contrats pour l'achat de véhicules de service selon une procédure négociée, sans respect des règles de publicité. La Cour des comptes constate également des infractions aux dispositions légales et réglementaires relatives aux marchés publics en ce qui concerne les contrats d'entretien des véhicules de service achetés. M. Joseph George demande des éclaircissements concernant ces observations de la Cour des comptes.

M. Cumps, président faisant fonction, et la greffière du Comité P répondent:

- qu'en ce qui concerne le mode d'achat choisi pour les véhicules, une analyse du marché a été effectuée préalablement, analyse qui a fait apparaître que le prix du véhicule choisi était inférieur de 30% à celui de ses concurrents;

- que, pour les achats futurs, il sera pris contact avec le SPF Personnel et Organisation, qui bénéficie de conditions très avantageuses pour toutes les institutions publiques (décision du Comité du 15 octobre 2008);

- qu'en ce qui concerne le contrat d'entretien, les paiements anticipés ont été effectués afin de réaliser une économie budgétaire (ce paiement échappait à l'indexation des prix pendant les six années du contrat, permettant ainsi au Comité de bénéficier d'une réduction sur le montant total du contrat);

- qu'à l'avenir, de tels contrats ne seront plus conclus et qu'il sera procédé conformément à l'article 8 de la loi du 24 décembre 1993.

La réglementation en matière de marchés publics n'a certes pas été respectée à la lettre, mais il n'en demeure pas moins que le Comité a agi selon la norme du «bon père de famille».

M. Joseph George (cdH) observe par ailleurs que le paiement d'un contrat global pour frais d'entretien est certes anticipatif, mais que – à la lumière du principe d'annualité – il implique également une charge pour les années suivantes. Cette considération devrait également être prise en compte.

4.2. Propositions budgétaires 2009

4.2.1. Présentation du budget:

Le traitement du nombre croissant de plaintes et de déclarations (de citoyens, syndicats, fonctionnaires de police et services de police) sera optimisé en développant une cellule spécifique «plaintes». En raison de l'augmentation du volume de travail, il est également

kader van commissarissen-enquêteurs op passende wijze op te vullen.

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2009 bedragen 11.775.416,42 euro, tegenover 13.626.567,55 euro in 2008.

Het boni 2007 van het comité P bedraagt 0,575 miljoen euro, na affectatie van 1 miljoen euro van het boni 2007 aan het begrotingsjaar 2008 (affectatie waartoe op 5 december 2007 werd beslist door de commissie voor de Comptabiliteit van 5 december 2007 – zie DOC 52 0523/1, p. 28).

De financiering van de begroting 2009 zou als volgt kunnen gebeuren: (11,775 miljoen euro - 0,575 miljoen euro boni 2007 =) 11,2 miljoen euro.

In de dotatie rijksbegroting 2009 werd een bedrag van 11,094 miljoen euro ingeschreven (DOC 52 1528/001, p. 184-185).

Het Comité P stelt voor het bedrag van 11,094 miljoen euro te handhaven en een deel van het boni 2008 (106.000 euro) aan te wenden om de begroting 2009 te financieren (*cfr.* werkwijze waartoe op 7 december 2007 werd beslist).

4.2.2. Beraadslaging en stemming

Na erover te hebben beraadslaagd, is de commissie voor de Comptabiliteit het er met eenparigheid tegen 3 onthoudingen over eens dat in de rijksbegroting voor het begrotingsjaar 2009 een bedrag van 11,094 miljoen EUR kan worden ingeschreven.

5. Vast Comité I

De Voorzitter van het Comité I, de heer Rapaille, stelt op 18 november 2008 de begrotingsdocumenten van het Comité I voor.

5.1. Rekeningen 2007

Het boni van de rekeningen is door Comité I vastgesteld op 0,684 miljoen euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 25 november 2008 de rekeningen 2007 eenparig goed.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft op 24 oktober 2005 beslist dat het Comité I 0,317 miljoen euro kon aanhouden als reserve om projecten ingevolge de nieuwe wettelijke opdrachten van het Comité te

indispensable de compléter de manière appropriée le cadre des commissaires-enquêteurs.

Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2009 s'élèvent à 11.775.416,42 euros, contre 13.626.567,55 euros en 2008.

Le boni 2007 du Comité P s'élève à 0,575 million d'euros, après affectation d'un million d'euros du boni 2007 à l'année budgétaire 2008 (affectation décidée le 5 décembre 2007 par la commission de la Comptabilité – voir DOC 52 0523/001, p. 28).

Le financement du budget 2009 pourrait s'opérer de la façon suivante: (11,775 millions d'euros - 0,575 million d'euros boni 2007 =) 11,2 millions d'euros.

Un montant de 11,094 millions d'euros a été inscrit à la dotation du budget de l'État 2009 (DOC 52 1528/001, p. 184-185).

Le Comité P propose de maintenir le montant de 11,094 millions d'euros et d'affecter une partie du boni 2008 (106.000 euros) au financement du budget 2009 (*cfr.* La procédure décidée le 7 décembre 2007).

4.2.2. Délibération et vote:

Après en avoir délibéré, la commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité moins 3 abstentions l'inscription d'un montant de 11,094 millions d'euros au budget de l'État pour l'année budgétaire 2009.

5. Comité permanent R

Le Président du Comité R, M. Rapaille, présente, le 18 novembre 2008, les documents budgétaires du Comité R.

5.1. Comptes 2007

Le boni des comptes a été établi à 0,684 million d'euros par le Comité R.

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité les comptes 2007.

Le 24 octobre 2005, la commission de la Comptabilité a décidé que le Comité R pouvait garder 0,317 million d'euros à titre de réserve destinée à financer les projets découlant des nouvelles missions légales du Comité. Elle

financieren. Er werd expliciet gezegd dat het om projecten van 2007 en 2008 zou gaan (zie DOC 51 2782/1, p.31-32).

Het Comité I laat weten dat de door de wet toegekende nieuwe opdrachten (veiligheidsmachtigingen, OCAD) sinds kort in voege zijn, waardoor de inzet aan personeel en middelen voorlopig moeilijk te berekenen is. Het Comité wenst de strategische reserve te bewaren totdat een definitieve evaluatie wordt gemaakt van de noodwendigheden van de dienst, vooraleer een concrete toewijzing van dit budget aan de commissie voor de Comptabiliteit voor te stellen.

De Voorzitter van het Comité I laat voorts weten dat, als gevolg van de aanbevelingen van het Rekenhof, het reglement van inwendige orde zal worden aangepast.

5.2. Begroting 2009

5.2.1. Voorstelling van de begroting 2009

De Voorzitter van Comité I herinnert eraan dat de begroting 2008 werd gekenmerkt door drie opeenvolgende salarisindexeringen waarvan de impact op het niveau van de dotatie 2009 nu volledig is. Gezien de beperkte budgettaire marges van het Comité werd een nieuwe indexering van de salariskosten 2009 voor alle personeelscategorieën geïntegreerd. Comité I vraagt voorts om het kader van de dienst Enquêtes te verhogen met één bijkomende éénheid. De toename van het aantal controleopdrachten vergt een hoog specialisatieniveau van de enquêteurs. De Voorzitter van het Comité I wijst op de wetgevende initiatieven aangaande de bijzondere opsporingsmethoden, die momenteel in de Senaat worden besproken. Tezelfdertijd wenst het Comité een medewerker aan te werven die gespecialiseerd is in telefoonintercepties en telecommunicatie. De globale budgettaire kost voor deze aanwerving wordt geraamd op 131.500 euro. Voorts is het Comité I het beroepsorgaan inzake veiligheidsattesten, -machtigingen en -adviezen. De kosten van het voorzitterschap, de griffie en het secretariaat van deze opdracht, worden door Comité I gedragen.

In de dotatie rijksbegroting 2009 werd een bedrag van 3,690 miljoen euro ingeschreven (DOC 52 1528/001, p. 184-185), bedrag dat kan worden verminderd tot 3,116 miljoen euro. Het Comité I kan met deze werkwijze instemmen.

5.2.2. Beraadslaging en stemming

De Kamervoorzitter dankt de Voorzitter van het Comité I voor zijn uiteenzetting en voor de bereidheid het

a indiqué explicitement que les projets concernés étaient ceux de 2007 et de 2008 (DOC 51 2782/1, pp. 31-32).

Le Comité R indique que ses nouvelles missions légales (habilitations de sécurité, OCAM) n'ont pris cours que récemment. Il est dès lors difficile de chiffrer d'ores et déjà les moyens humains et financiers qui seront nécessaires dans ce cadre. Avant de proposer une affectation concrète de ce budget à la commission de la Comptabilité, le Comité souhaite conserver la réserve stratégique jusqu'à ce que les besoins du service aient fait l'objet d'une évaluation définitive.

Le président du Comité R déclare également qu'à la suite des recommandations de la Cour des comptes, le règlement d'ordre intérieur sera adapté.

5.2. Budget 2009

5.2.1. Présentation du budget 2009

Le président du Comité R rappelle que le budget 2008 s'est caractérisé par trois indexations salariales successives dont l'impact est désormais entièrement pris en compte dans la dotation 2009. Vu l'étroitesse des marges budgétaires du Comité, une nouvelle indexation des coûts salariaux en 2009 a été intégrée pour toutes les catégories de personnel. Le Comité R demande en outre une extension de cadre d'une unité pour son Service d'enquêtes. L'augmentation du nombre de missions de contrôle exige un haut niveau de spécialisation de la part de ses enquêteurs. Le président du comité R évoque les initiatives législatives concernant les méthodes particulières de recherche en cours de discussion au Sénat. Le comité souhaite également recruter une personne spécialisée en matière d'interceptions téléphoniques et de télécommunications. Le coût budgétaire total de ce recrutement est estimé à 131.500 euros. Le Comité R est également l'organe de recours en matière d'attestations, d'habilitations et d'avis de sécurité. Les coûts afférents à la présidence, au greffe et au secrétariat responsable de cette mission sont supportés par le Comité R.

Un montant de 3,690 millions d'euros a été inscrit à la dotation du budget de l'État pour 2009 (DOC 52 1528/001, pp. 184-185), ce montant pouvant être ramené à 3,116 millions d'euros. Le Comité R accepte cette manière de procéder.

5.2.2. Délibération et vote

Le président de la Chambre remercie le président du Comité R pour son exposé et d'être disposé à réduire

ingeschreven dotatiebedrag 2009 te laten verminderen met 574.000 euro. Dit bedrag kan naar andere instellingen worden overgeheveld.

De heer Xavier Baeselen (MR) vraagt of het verzoek tot verhoging van de kredieten deels gebonden is aan de toewijzing van wettelijke opdrachten waarover nog geen definitieve stemming heeft plaatsgevonden.

De Voorzitter van het Comité I antwoordt hierop bevestigend, maar voegt eraan toe dat de wetgevende initiatieven ter zake reeds in de vorige legislatuur werden aangekondigd en het nieuwe opdrachten betreft die uitermate technisch zijn en waarvoor de aanwerving van nieuwe experts onontbeerlijk is. Deze aanwerving neemt een bepaalde tijd in beslag.

De Kamervoorzitter vat de begrotingsgegevens samen als volgt:

- De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2009 bedragen 3.800.000 euro, tegenover 3.331.000 euro in 2008.

- De financiering van de begroting 2009 zou als volgt kunnen gebeuren: 3,8 miljoen euro - 0,684 miljoen euro boni 2007 =) 3,116 miljoen euro (tegenover 2,747 miljoen euro in 2008)

- In de dotatie rijksbegroting 2009 werd een bedrag van 3,690 miljoen euro ingeschreven (DOC 52 1528/001, p. 184-185), bedrag dat kan worden verminderd tot 3,116 miljoen euro. Het Comité I kan met deze werkwijze instemmen.

Als de commissie voor de Comptabiliteit hiermee instemt, kan middels een in de commissie voor de Financien en Begroting in te dienen amendement het bedrag van de vastleggings- en ordonnanceringskredieten van het Comité I in deze zin gewijzigd worden: 3,116 miljoen euro (in plaats van 3,690 miljoen euro).

Na erover te hebben beraadslaagd, stemt de commissie voor de Comptabiliteit er, met eenparigheid tegen 3 onthoudingen, mee in dat op de rijksbegroting voor het begrotingsjaar 2009 een dotatie van 3,116 miljoen euro wordt ingeschreven.

6. Federale ombudsmannen

Op 18 november 2008 geven mevrouw C. Debruecker, federaal ombudsvrouw, en de heer G. Schuermans, federaal ombudsman, toelichting bij de begrotingsdocumenten van de federale ombudsman.

de 579.000 euros le montant de la dotation 2009. Ce montant pourra être transféré à d'autres institutions.

M. Xavier Baeselen (MR) demande si l'augmentation de crédits sollicitée est en partie liée à l'attribution de missions légales qui n'ont pas encore été définitivement votées.

Le Président du Comité R répond par l'affirmative, mais ajoute que les initiatives législatives en la matière avaient déjà été annoncées au cours de la précédente législature et qu'il s'agit de nouvelles missions extrêmement techniques, pour lesquelles il est indispensable d'engager de nouveaux experts. Cet engagement prend un certain temps.

Le Président de la Chambre résume les données budgétaires pour l'année 2009 de la façon suivante:

- Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2009 s'élèvent à 3.800.000 euros, contre 3.331.000 euros en 2008.

- Le financement du budget 2009 pourrait s'effectuer comme suit: 3,8 millions d'euros - 0,684 million d'euros de boni 2007 = 3,116 millions d'euros (contre 2,747 millions d'euros en 2008)

- Un montant de 3,690 millions d'euros a été inscrit dans la dotation prévue au budget de l'État 2009 (DOC 52 1528/001, p. 184-185), montant qui pourrait être ramené à 3,116 millions d'euros. Le Comité R marque son accord sur cette manière de procéder.

Si la commission de la Comptabilité marque son accord, un amendement présenté en commission des Finances et du Budget pourrait modifier le montant des crédits d'engagement et d'ordonnancement du Comité R dans ce sens: 3,116 millions d'euros (au lieu de 3,690 millions d'euros).

Après en avoir délibéré, la commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité moins 3 abstentions l'inscription d'une dotation de 3,116 millions d'euros au budget de l'État pour l'année budgétaire 2009.

6. Médiateurs fédéraux

Le 18 novembre 2008, Mme C. Debruecker, médiatrice fédérale, et M. G. Schuermans, médiateur fédéral, présentent les documents budgétaires du médiateur fédéral.

6.1. Rekeningen 2007

Het boni is door de ombudsmannen vastgesteld op 259.188,93 euro.

Op 25 november 2008 keurt de commissie voor de Comptabiliteit de rekeningen 2007 eenparig goed.

6.2. Begrotingsaanpassing 2008

- Eerste begrotingsaanpassing van 213.100 euro

De commissie voor de Comptabiliteit stemt ermee in dat voor dit bijkomend krediet – dat wordt aangewend om een audit te realiseren aangaande de werking van de gesloten centra van de Dienst Vreemdelingenzaken en van de open centra van Fedasil – een beroep wordt gedaan op het deel van de 435.000 euro dat de privacycommissie eind 2007 ter beschikking heeft gesteld (cf. verslag van de commissie voor de Comptabiliteit – DOC 52 523/1, p. 38).

- Tweede begrotingsaanpassing

De tweede aanpassing betreft meeruitgaven ingevolge een verhoging van (het vast gedeelte van) de eindejaars-toelage in het openbaar ambt. De dubbele bijkomende indexering werd volledig intern gecompenseerd binnen de begroting 2008. De tweede aanpassing vergt een bijkrediet van 15.800 euro, dat kan worden toegerekend op het boni 2007. Dit brengt het boni 2007 op (259.188,93 euro - 15.800 euro =) 243.388,93 euro.

Op 25 november 2008 keurt de commissie voor de Comptabiliteit de tweede begrotingsaanpassing 2008 eenparig goed.

6.3. Begrotingsvoorstellen 2009

6.3.1. Voorstelling van de begroting 2009:

De ombudsmannen zijn van oordeel dat de specifieke en tijdelijke budgettaire herschikkingen in de tweede begrotingsaanpassing 2008 deze begrotingsaanpassing minder geschikt maken als uitgangspunt voor de begroting 2009. Daarom wordt voor deze begroting grotendeels opnieuw aangeknoopt met het normale uitgavenniveau van de aanvankelijke begroting 2008, gekoppeld aan een indexering van de indexgevoelige literae en posten. Uitzondering hierop vormt de stijging van de uitgaven in reële termen voor de personeelsuitgaven en voor het afronden van de noodzakelijke investeringen voor de veiligheidsvoorzieningen.

6.1. Comptes 2007

Les médiateurs fédéraux ont établi le boni à 259 188,93 euros.

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve les comptes 2007 à l'unanimité.

6.2. Ajustement du budget 2008

- Premier ajustement budgétaire de 213.100 euros

La commission de la Comptabilité accepte qu'il soit recouru à la part de 435 000 euros mise à disposition par la Commission de la protection de la vie privée fin 2007 (cf. rapport de la commission de la Comptabilité – DOC 52 523/001, p. 38) pour financer ce crédit supplémentaire – utilisé pour réaliser un audit portant sur le fonctionnement des centres fermés de l'Office des étrangers et des centres ouverts de Fedasil.

- Deuxième ajustement budgétaire

Le deuxième ajustement concerne des dépenses supplémentaires dues à une augmentation (de la partie fixe) de la prime de fin d'année dans la fonction publique. La double indexation supplémentaire a été intégralement compensée en interne dans le budget 2008. Le deuxième ajustement requiert un crédit supplémentaire de 15.800 euros, qui peut être imputé sur le boni 2007. Le boni 2007 passe ainsi à (259.188,93 euros - 15.800 euros =) 243.388,93 euros.

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve le deuxième ajustement budgétaire 2008 à l'unanimité.

6.3. Propositions budgétaires 2009

6.3.1. Présentation du budget 2009:

Les médiateurs estiment qu'à la suite des restructurations budgétaires spécifiques et temporaires qui lui ont été apportées, le deuxième ajustement budgétaire 2008 est moins adéquat pour servir de point de départ au budget 2009. C'est pour ce motif qu'ils se réfèrent à nouveau en grande partie, pour ce budget, au niveau normal des dépenses tel qu'inscrit dans le budget initial 2008, combiné à une indexation des literas et postes sensibles à l'index. Une exception est prévue à cet égard au niveau de l'augmentation des dépenses en termes réels pour les dépenses de personnel et pour la fixation des investissements nécessaires pour les dispositifs de sécurité.

Voor de personeelsuitgaven wordt – zoals in het verleden – uitgegaan van het in de geactualiseerde meerjarenraming voor het begrotingsjaar geraamde bedrag. Met actualisering wordt hier louter een aanpassing aan de index bedoeld. Op deze geactualiseerde raming wordt een correctie toegepast omwille van:

- nieuwe omstandigheden (o.a. onderhoudskosten voor het bijkomend gebouw in de Hertogstraat),
- de gewijzigde externe reglementering inzake verloning (meer concreet inzake de verhoogde eindejaarstoelage),
- bijzondere en tijdelijke behoeften door de sterk gestegen werklust.

De aanhoudende stijging van het werkvolume door de jarenlange toename van de instromende dossiers is tot heden opgevangen zonder bijkomende personeelsmiddelen. Tijdelijke en uitzonderlijke behoeften maken een verhoging van het personeelseffectief noodzakelijk om een kwalitatieve dienstverlening aan de burger verder te kunnen garanderen.

De toename van het aantal klachten bedraagt sinds 2003 – dit is het referentiejaar van de lopende meerjarenraming – niet minder dan 50,6% tegenover 2007 en zelfs 63,3% tegenover het verwachte aantal voor 2008 op basis van drie kwartalen. Voor alle dossiers samen (met inbegrip van de infovragen) bedraagt de stijging respectievelijk 28,3% en 34,8%. De verschuiving binnen het totale aantal dossiers van infovragen naar klachten onderstreept eveneens de gestegen werklust. De klachten vergen immers een langere en meer gespecialiseerde behandeling dan de infovragen. De organisatorische en kwalitatieve ingrepen van de voorbije jaren ten spijt is de toestand stilaan onhoudbaar. Om de ergste nood te lenigen en kwaliteitsverlies in de dienstverlening te vermijden, vraagt de instelling om een versterking met één Nederlandstalig en één Franstalig contractueel universitair dossierbeheerder. De bijkomende bruto loonkost voor twee voltijdse medewerkers bedraagt 144.000,00 euro.

In het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting 2009 werd als dotatie een bedrag van 4.108.000,00 euro ingeschreven, hetzij een lineaire vermindering van de dotatie met 154.000,00 euro in vergelijking met het voorstel van 4.262.000,00 euro. De ombudsmannen zijn van oordeel dat een dergelijke vermindering de noodzakelijke tijdelijke versterking van de operationele effectieven op de helling zet en kwaliteitsverlies in de dienstverlening met

En ce qui concerne les dépenses de personnel, on se fonde – comme par le passé – sur le montant estimé pour l'année budgétaire dans l'estimation pluriannuelle actualisée. Cette actualisation est en réalité, en l'espèce, une simple adaptation à l'index. Cette estimation actualisée fait l'objet d'une correction en raison:

- de circonstances nouvelles (entre autres, des frais d'entretien pour le bâtiment supplémentaire rue ducale),
- de la modification de la réglementation externe en matière salariale (plus concrètement en ce qui concerne la prime de fin d'année),
- de besoins particuliers et temporaires découlant de l'augmentation importante de la charge de travail.

Jusqu'à présent, il a été possible d'assumer l'augmentation constante du volume de travail, due à l'accroissement du nombre des dossiers au fil des ans, sans faire appel à du personnel supplémentaire. Si l'on veut continuer à garantir un service de qualité au citoyen, il est nécessaire d'augmenter les effectifs de manière à répondre aux besoins temporaires et exceptionnels qui se font ressentir.

Entre 2003 – année de référence de l'estimation pluriannuelle – et 2007, le nombre des plaintes a augmenté de pas moins de 50,6%. Cette augmentation atteint même 63,3% si on compare le nombre de plaintes enregistré en 2003 au nombre de plaintes escompté pour 2008 sur la base de trois trimestres. Pour l'ensemble des dossiers (y compris les demandes d'information), l'augmentation enregistrée est respectivement de 28,3% et de 34,8%. Le glissement observé, dans la totalité des dossiers, des demandes d'informations vers les plaintes témoigne également de l'augmentation de la charge de travail. En effet, le traitement des plaintes est plus long et plus spécialisé que celui des demandes d'information. Malgré les interventions opérées au cours de ces dernières années en matière d'organisation et de qualité, la situation est en train de devenir intenable. Pour faire face aux besoins les plus pressants et éviter une perte de qualité du service, l'institution demande le recrutement, sur base contractuelle, de deux gestionnaires de dossier de niveau universitaire – un néerlandophone et un francophone. Le coût salarial brut supplémentaire de deux collaborateurs à temps plein est de 144.000,00 euros.

Dans le projet de budget général des dépenses 2009, un montant de 4.108.000,00 euros a été inscrit en tant que dotation, soit une diminution linéaire de 154.000,00 euros de la dotation par rapport à la proposition de 4.262.000,00 euros. Les médiateurs estiment qu'une telle diminution remet en cause le renforcement temporaire nécessaire des effectifs opérationnels, et qu'elle risque de générer une baisse de qualité du service

zich dreigt mee te brengen en, daarmee samenhangend, het niet langer naar behoren kunnen vervullen van de voorbeeldfunctie voor de federale administratieve overheden.

6.3.2. Beraadslaging en stemming

De Kamervoorzitter dankt de ombudsmannen voor hun uiteenzetting en legt volgende gegevens voor aan de leden van de commissie voor de Comptabiliteit:

- De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2009 bedragen 4.505.290 euro, tegenover 4.322.260 euro (aangepast) in 2008.
- De financiering van de begroting 2009 zou als volgt kunnen gebeuren: (4,505 miljoen euro - 0,243 miljoen euro boni 2007 =) 4,262 miljoen euro.
- In de dotatie rijksbegroting 2009 werd een bedrag van 4,108 miljoen euro ingeschreven (DOC 52 1528/001, p. 184-185), hetzij een verschil van 0,154 miljoen euro.
- Ofwel kan men een bijkrediet inschrijven middels een amendement, ofwel kan men het bedrag van 4,108 miljoen euro handhaven en een deel van het boni 2008 (0,154 miljoen euro) aanwenden om de begroting 2009 te financieren.

De heer Dirk Van der Maelen (sp.a+VI.Pro) vraagt of er eventueel geen bijkrediet kan worden gestemd in plaats van een beroep te doen op het boni 2008. Voorts vraagt hij hoeveel het boni 2008 bij benadering zal bedragen.

De heer De Mesmaeker, administrateur van de federale ombudsman, antwoordt dat men ervan uit kan gaan dat het boni 2008 ongeveer 150.000 euro zou bedragen.

De Kamervoorzitter merkt op dat enerzijds 150.000 euro ongeveer de kost vertegenwoordigt van de 2 extra contractuele werknemers die de ombudsmannen wensen in te schakelen, en dat men anderzijds moeilijk voor de ene instelling een bijkrediet kan stemmen en voor de andere instelling zich beperken tot het aanspreken van het boni 2008.

Na erover te hebben beraadslaagd, is de commissie voor de Comptabiliteit het er op 25 november 2008, met eenparigheid tegen 3 onthoudingen, over eens dat op de rijksbegroting voor het begrotingsjaar 2009 een dotatie van 4,108 miljoen euro wordt uitgetrokken.

et, de ce fait, l'impossibilité de continuer à assumer correctement un rôle d'exemple pour les autorités administratives fédérales.

6.3.2. Délibération et vote:

Le Président de la Chambre remercie les médiateurs pour leur exposé et présente les données suivantes aux membres de la commission de la Comptabilité:

- Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2009 s'élèvent à 4.505 290 euros, contre 4.322.260 euros en 2008 (montant ajusté).
- Le financement du budget 2009 pourrait être réalisé comme suit: (4,505 millions d'euros - 0,243 million d'euros boni 2007=) 4,262 millions d'euros.
- Un montant de 4,108 millions d'euros a été inscrit dans la dotation prévue au budget de l'État pour 2009 (DOC 52 1528/001, p. 184-185), ce qui représente une différence de 0,154 million d'euros.
- L'on peut inscrire un crédit supplémentaire par voie d'amendement, ou bien maintenir le montant de 4,108 millions d'euros et affecter une partie du boni 2008 (0,154 million d'euros) au financement du budget 2009.

M. Dirk Van der Maelen (sp.a+VI.Pro) demande si un crédit supplémentaire ne pourrait pas éventuellement être voté au lieu de recourir au boni 2008. Il demande également à combien environ s'élèvera le boni 2008

M. De Mesmaeker, administrateur des médiateurs fédéraux, répond que le boni 2008 s'élèverait environ à 150.000 euros.

Le président de la Chambre fait remarquer que, d'une part, 150.000 euros représente à peu près le coût des 2 travailleurs contractuels supplémentaires que les médiateurs souhaitent engager, et que, d'autre part, il est difficile de voter un crédit supplémentaire pour une institution et de se limiter à un recours au boni 2008 pour une autre.

Après en avoir délibéré, la commission de la Comptabilité accepte à l'unanimité moins trois abstentions, le 25 novembre 2008, qu'une dotation de 4,108 millions d'euros soit inscrite au budget de l'État pour l'année budgétaire 2009.

7. Benoemingscommissies voor het notariaat

Op 18 november 2008 geeft de heer Pierre Van Den Eynde, voorzitter van de Franstalige benoemingscommissie voor het Notariaat en vice-voorzitter van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat, toelichting bij de begrotingsdocumenten van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat.

7.1. Rekeningen 2007

Het boni van het begrotingsjaar 2007 is door de benoemingscommissie vastgesteld op 131.875,20 euro. Uit het verslag van het Rekenhof over de rekeningen 2007 van de benoemingscommissies blijkt het boni 132.231,60 euro te bedragen.

Het Rekenhof stelt in haar verslag van vorig jaar: «Aangezien sinds 2004 de jaarlijkse te ontvangen dotatie afgestemd is op de werkelijke financieringsnood, lijkt het aangewezen het nog overblijvende bedrag van het boni terug te storten aan de Schatkist, conform de jaarlijks terugkerende beslissing van de commissie voor de Comptabiliteit.»

De commissie voor de Comptabiliteit heeft ingevolge deze opmerking voorgesteld dat de Benoemingscommissies een meerjarenbegroting zouden opstellen zodat ze een zicht zou krijgen op de uitgaven voor de komende begrotingsjaren en op de aanwending van het boni (cf. verslag van de commissie voor de Comptabiliteit – DOC 52 523/1, p. 34).

Ingevolge dit verzoek, hebben de benoemingscommissies aan de commissie voor de Comptabiliteit hiervan een voorafbeelding bezorgd (gaande van 622.032,66 euro in 2009 tot 708.294,55 in 2013).

Luidens het verslag van het Rekenhof over de rekeningen 2007 van de Benoemingscommissies bedraagt het gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2007, 427.599,96 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 25 november 2008 de rekeningen 2007 eenparig goed.

7.2. Begrotingsvoorstellen 2009

7.2.1. Voorstelling van de begroting 2009

De Voorzitter van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat kondigt een verlaging aan van de presentiegelden van de leden omdat ze zich minder zullen bezighouden met klachten. Tezelfdertijd wordt een voltijdse juriste in dienst genomen voor de registratie van klachten. Het behandelen van klachten zou

7. Commissions de Nomination pour le Notariat

Le 18 novembre 2008, M. Pierre Van Den Eynde, président de la commission de Nomination francophone pour le Notariat et vice-président des commissions de Nomination réunies pour le Notariat, commente les documents budgétaires des commissions de Nomination réunies pour le Notariat.

7.1. Comptes 2007

Le boni de l'année budgétaire 2007 a été fixé par la commission de Nomination à 131.875,20 euros. Il ressort du rapport de la Cour des comptes sur les comptes 2007 des commissions de Nomination que le boni s'élève à 132.231,60 euros.

La Cour des comptes indique dans son rapport de l'année dernière que: «Puisque la dotation annuelle à recevoir correspond depuis 2004 au besoin de financement réel, il semble indiqué de reverser le reliquat du boni au Trésor, conformément à la décision renouvelée chaque année par la commission de la Comptabilité.»

À la suite de cette observation, la commission de la Comptabilité a proposé que les commissions de Nomination établissent un budget pluriannuel, de manière à ce qu'elle puisse avoir une vue d'ensemble des dépenses des prochaines années budgétaires et de l'affectation du boni. (cf. le rapport de la commission de la Comptabilité – DOC 52 523/1, p. 34).

À la suite de cette demande, les commissions de Nomination ont fourni une préfiguration de ce budget à la commission de la Comptabilité (allant de 622.032,66 euros en 2009 à 708.294,55 euros en 2013).

Selon le rapport de la Cour des comptes sur les comptes 2007 des commissions de Nomination, le résultat budgétaire cumulé s'élève à 427.599,96 euros au 31 décembre 2007.

La commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité les comptes 2007 le 25 novembre 2008.

7.2. Propositions budgétaires pour 2009

7.2.1. Proposition de budget 2009:

Le président de la Commission de nomination de langue française pour le notariat annonce une diminution des jetons de présence des membres car ceux-ci s'occuperont moins des plaintes. En même temps, un juriste à temps plein sera engagé pour enregistrer les plaintes. Les Chambres provinciales devraient traiter les

geschieden door de provinciale Kamers en de Benoemingscommissies zouden optreden als beroepskamer en verzoeningsinstantie.

Heel wat uitgavenposten vertonen een verlaging, terwijl de kosten voor bureaubenodigdheden zullen verhogen omwille van een onderhoudscontract voor het informatiseren van de behandeling van de klachten.

Ook de uitgavenposten voor Informatica kennen een lichte verhoging omwille van de inflatie. De Benoemingscommissies zullen de ontwikkeling van hun website en de registratie van de klachten verder zetten.

De Benoemingscommissies wensen via een uniek loket de registratie van alle klachten te realiseren. Hierdoor zal de minister van Justitie, aan wie een jaarverslag moet worden gericht, op een objectieve wijze geïnformeerd worden over de aard van de klachten en de ontvankelijkheidsaspecten ervan. De Benoemingscommissies zijn bekommerd om een vlotte dienstverlening aan de burger en een antwoord op de vragen binnen een redelijke termijn. Tot slot wijst de voorzitter van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat op het feit dat in de Senaat momenteel een procedure hangende is tot vernieuwing van de Benoemingscommissies.

7.2.2. Beraadslaging en stemming:

De Kamervoorzitter bedankt de heer Pierre Van Den Eynde, voorzitter van de Franstalige benoemingscommissie voor het Notariaat, voor zijn uiteenzetting en vraagt aandacht voor de volgende cijfers:

- Het nettobedrag van de begroting 2009, dit wil zeggen zonder het aandeel van de Nationale Kamer van notarissen, bedraagt 622.032,66 euro (tegenover 573.700 euro in 2008).
- De financiering van de begroting 2009 zou als volgt kunnen gebeuren: (0,622 miljoen euro - 0,132 miljoen euro boni 2006 =) 0,490 miljoen euro.
- In de dotatie rijksbegroting 2009 werd een bedrag van 0,382 miljoen euro ingeschreven (DOC 52 1528/001, p. 184-185), zijnde hetzelfde bedrag als de toegekende dotatie in 2008.
- Voorstel: Het bedrag van 0,382 miljoen euro kan worden gehandhaafd en het verschil tussen de voormelde 0,490 miljoen euro en 0,382 miljoen euro, zijnde 0,108 miljoen euro, kan worden toegerekend op de financiële

plaintes et les commissions de Nomination devraient intervenir comme chambre d'appel et comme instance de conciliation.

De nombreux postes de dépenses présentent une baisse, alors que les frais de fournitures de bureau augmenteront en raison de la conclusion d'un contrat d'entretien pour l'informatisation du traitement des plaintes.

Les postes de dépenses en informatique connaissent également une légère augmentation en raison de l'inflation. Les Commissions de nomination poursuivront le développement de leur site web et l'enregistrement des plaintes.

Les Commissions de nomination souhaitent réaliser l'enregistrement des plaintes par le biais d'un guichet unique. Ainsi, le ministre de la Justice qui recevra un rapport annuel sera informé de manière objective. Les Commissions de nomination se soucient de la rapidité du service à fournir au citoyen et de la réponse à donner aux questions dans un délai raisonnable. Enfin, le président de la Commission de nomination de langue française pour le notariat souligne le fait qu'actuellement, une procédure est pendante au Sénat en vue du renouvellement des Commissions de nomination.

7.2.2. Délibération et vote:

Le Président de la Chambre remercie M. Pierre Van Den Eynde, président de la Commission de nomination de langue française pour le notariat, pour son exposé et attire l'attention sur les chiffres suivants:

- Le montant net du budget 2009, c'est-à-dire sans la part de la Chambre nationale des Notaires, s'élève à 622.032,66 euros (contre 573.700 euros en 2008).
- Le financement du budget 2009 pourrait s'effectuer comme suit: (0,622 million d'euros - 0,132 million d'euros de boni 2006 =) 0,490 million d'euros
- Dans la dotation prévue au budget de l'État 2009, il a été inscrit un montant de 0,382 million d'euros (DOC 52 1528/001, p. 184-185), soit le même montant que la dotation accordée en 2008.
- Proposition: le montant de 0,382 million d'euros peut être maintenu et la différence entre le montant de 0,490 million d'euros précité et le montant de 0,382 million d'euros, soit 0,108 million d'euros, peut être imputé sur

reserve van 0,427 miljoen euro. Deze reserve wordt aldus gebracht op $(0,427 - 0,108 =) 0,319$ miljoen euro.

De Voorzitter van de Franstalige benoemingscommissie voor het Notariaat merkt op dat door deze operatie een gedeelte van de besparingen aldus in 2009 zal worden verminderd, terwijl de Benoemingscommissies zich ten volle beraden over de nauwgezette invulling van hun publieke taak. Besparingen zijn mogelijk, maar tegelijkertijd dient erover te worden gewaakt dat er geen budgettaire spanningen zijn.

De Kamervoorzitter merkt op dat, ten einde de gewenste kredieten voor 2009 toe te kennen, een dubbele operatie noodzakelijk is, met enerzijds een beroep op het boni 2007 en anderzijds een beroep op een deel van de reserve (circa $\frac{1}{4}$ van de reserve). De meerjarenbegroting gaat evenwel naar een behoefteraming van 0,7 miljoen euro per jaar.

De commissie voor de Comptabiliteit stemt er, met eenparigheid tegen 3 onthoudingen, mee in dat in de rijksbegroting van 2009 een dotatie van 0,382 miljoen euro wordt ingeschreven.

8. De commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Op 18 november 2008 geeft de heer W. Debeuckelaere, Voorzitter van de commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer, een toelichting bij de begrotingsdocumenten van de privacycommissie, en bij de actualisering van het bestuursplan dat de privacycommissie wenst te ontwikkelen. Vanaf 2007 is de Privacycommissie op kruissnelheid gekomen. Er zouden meer controle- en inspectietaken komen ten aanzien van de instanties die persoonsgegevens verwerken en de Privacycommissie zou zich op internationaal en Europees vlak meer profileren.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft akte genomen van het document van de Privacycommissie waarin de updating van de visies en missies uit het bestuursplan uit 2003 is opgenomen.

8.1. Rekeningen 2007

Het boni van het begrotingsjaar 2007 is vastgesteld op 354.112,37 euro (i.e. een positief saldo van 188.678,57 euro + 165.433,8 euro inkomsten uit aangiften, interesten en diversen).

Op 25 november 2008 keurt de commissie voor de Comptabiliteit de rekeningen 2007 eenparig goed.

la réserve financière de 0,427 million d'euros. Cette réserve est ainsi ramenée à $(0,427 - 0,108 =) 0,319$ millions d'euros.

Le Président de la Commission de nomination de langue française pour le notariat fait observer que cette opération entraînera ainsi une réduction d'une partie des économies en 2009, alors que les Commissions de nomination sont en pleine délibération quant à la définition exacte de leur mission publique. Des économies peuvent être réalisées, mais il convient parallèlement de veiller à ce qu'il n'y ait pas de tensions budgétaires.

Le président de la Chambre fait observer qu'une double opération s'impose en vue de l'octroi des crédits souhaités pour 2009, en recourant, d'une part, au boni de 2007 et, d'autre part, à une partie de la réserve (environ un quart de la réserve). Le budget pluriannuel s'oriente vers une estimation des besoins de 0,7 million d'euros par an.

La commission de la Comptabilité accepte à l'unanimité moins 3 abstentions qu'une dotation de 0,382 millions d'euros soit inscrite au budget de l'État.

8. La Commission de la protection de la vie privée

Le 18 novembre 2008, M. W. Debeuckelaere, président de la Commission de la protection de la vie privée, commente les documents budgétaires de la Commission de la protection de la vie privée et l'actualisation du plan d'administration que la Commission de la protection de la vie privée souhaite mettre en œuvre. À partir de 2007, la Commission de la protection de la vie privée a atteint sa vitesse de croisière. Les missions de contrôle et d'inspection à l'égard des instances qui traitent des données à caractère personnel augmenteraient et la Commission de la protection de la vie privée se profilerait davantage au niveau européen et international.

La commission de la Comptabilité a pris acte du document de la Commission de la protection de la vie privée présentant l'actualisation des visions et des missions du plan d'administration de 2003.

8.1. Comptes 2007

Le boni de l'année budgétaire 2007 est fixé à 354.112,37 euros (soit un solde positif de 188 678,57 euros + 165.433,8 euros de revenus de déclarations, intérêts et divers).

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve les comptes à l'unanimité.

Opmerking: Wat het overschot van 2006 betreft, werd eind 2007 door de privacycommissie 435.000 euro ter beschikking heeft gesteld (cf. verslag van de commissie voor de Comptabiliteit – DOC 52 523/1, p. 38). Op 13 augustus 2008 stortte de privacycommissie op voorstel van de Kamervoorzitter 213.100 euro aan de federale ombudsman. De commissie voor de Comptabiliteit stemt ermee in het resterende bedrag van 221.900 euro toe te wijzen aan de begroting 2009 van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

8.2. Begrotingsaanpassing 2008

De eerste en tweede aanpassing vereisen geen bijkredieten op de Rijksbegroting.

Op 25 november 2008 keurt de commissie voor de Comptabiliteit de eerste en tweede begrotingsaanpassing 2008 eenparig goed.

8.3. Begroting 2009

De Privacycommissie legt volgende gegevens voor aan de commissie voor de Comptabiliteit:

- De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2009 bedragen 5,440 miljoen euro (tegenover 5,340 miljoen euro in 2008).

- De financiering van de begroting 2009 zou als volgt kunnen gebeuren: (5,440 miljoen euro - 0,354 miljoen euro boni 2007 =) 5,086 miljoen euro (tegenover 5,3 miljoen euro in 2008).

- In de dotatie rijksbegroting 2009 werd een bedrag van 5,244 miljoen euro ingeschreven (DOC 52 1528/001, p. 184-185).

- Voorstel: Voormeld bedrag van 5,244 miljoen euro kan worden gehandhaafd, waarbij het overschot 2007 (d.w.z. 354.112,37 euro) als reserve wordt aangehouden voor 2009 en 2010. De openstaande reserve (1.071.811,39 euro) zou hierbij worden ter beschikking gesteld en de commissie voor de Comptabiliteit kan een bestemmingsadvies geven.

• Toelichting:

– Doordat een nakend wetgevend initiatief inzake de «negatieve lijsten» aan de Privacycommissie een actieve rol toebedeelt met bijhorende budgettaire gevolgen en in het licht van het Belgisch EU voorzitterschap de organisatie van een studiedag inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt gepland, wordt

Remarque: En ce qui concerne l'excédent de 2006, un montant de 435.000 euros a été mis à disposition par la Commission de la protection de la vie privée fin 2007 (cf. rapport de la commission de la Comptabilité – DOC 52 523/1, p. 38). Le 13 août 2008, la Commission de la protection de la vie privée a versé 213.100 euros au médiateur fédéral sur proposition du président de la Chambre. La commission de la Comptabilité marque son accord sur l'affectation du surplus de 221.900 euros au budget 2009 de la Chambre des représentants.

8.2. Ajustement budgétaire 2008

Les premier et deuxième ajustements ne nécessitent pas l'inscription de crédits supplémentaires au budget de l'État.

Le 25 novembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité les premier et deuxième ajustements budgétaires 2008.

8.3. Budget 2009

La Commission de la protection de la vie privée soumet, à la commission de la Comptabilité, les données suivantes:

- Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2009 s'élèvent à 5,440 millions d'euros (contre 5,340 millions d'euros en 2008).

- Le financement du budget 2009 pourrait se présenter comme suit: (5,440 millions d'euros - 0,354 million d'euros de boni 2007 =) 5,086 millions d'euros (contre 5,3 millions d'euros en 2008).

- Un montant de 5,244 millions d'euros a été inscrit à la dotation du budget de l'État 2009 (DOC 52 1528/001, pp. 184-185).

- Proposition: Le montant précité de 5,244 millions d'euros peut être maintenu, l'excédent 2007 (à savoir 354.112,37 euros) étant conservé à titre de réserve pour 2009 et 2010. La réserve disponible (1.071 811,39 euros) serait mise à disposition et la commission de la Comptabilité peut donner un avis d'affectation.

• Commentaire:

– Étant donné qu'une initiative législative imminente relative aux «listes négatives» attribue un rôle actif à la Commission de la protection de la vie privée avec les conséquences budgétaires qui s'ensuivent et qu'il est prévu, dans la perspective de la présidence belge de l'Union européenne, d'organiser une journée d'étude

voorgesteld het boni van 2007 als reserve aan te houden voor 2009 en 2010.

– De Privacycommissie kan desgevallend de affectatie van dit bedrag aanvragen ter gelegenheid van de respectievelijke begrotingsaanpassingen.

– De Commissie heeft geen gebruik gemaakt van de toelating van de Kamer van volksvertegenwoordigers om een bedrag van 1.071.811,39 euro aan te wenden (opgelet: in dit bedrag steken de 221.900 euro van 2006 waarvoor de privacycommissie nog geen instructies heeft gekregen. Indien het zeker is dat die aan de Kamer zelf zullen toegewezen worden, kan men over 849.911,39 euro spreken). Deze som wordt ter beschikking gesteld van de Kamer voor Volksvertegenwoordigers met het oog op een nieuwe affectatie.

De Kamervoorzitter dankt de Voorzitter van de Privacycommissie voor zijn uiteenzetting en het geactualiseerd bestuursplan en stelt voor dat de Privacycommissie een meerjarenbegroting zou opstellen.

Na erover te hebben beraadslaagd, is de commissie voor de Comptabiliteit het er, eenparig tegen 3 onthoudingen, over eens dat op de rijksbegroting van het begrotingsjaar 2009 een dotatie van 5,244 miljoen euro wordt uitgetrokken.

8.4. Verordening

Een verordening houdende «algemene regeling betreffende het ter beschikking stellen van materiaal op hun woonplaats en het ten laste nemen van bepaalde kosten, ten behoeve van titularissen van bepaalde leidinggevende ambten binnen het secretariaat van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer» wordt aan de Kamer ter kennis gegeven.

BESLUIT

De commissie voor de Comptabiliteit stelt de Kamer voor alle voor 2009 gevraagde kredieten te verlenen. Wat de financieringswijze betreft, wordt de verhoging ten opzichte van het lopende jaar (2008) zoveel mogelijk aangerekend op het boni voor 2007, en voor enkele instellingen (Rekenhof, Hoge Raad voor de Justitie, Comité P, Federale ombudsmannen) op het boni 2008.

Voor de Hoge Raad voor de Justitie, Comité P, de Federale ombudsman, de Privacycommissie en de Benoemingscommissies voor het notariaat kan het ingeschreven bedrag in de dotatie rijksbegroting 2009 worden gehandhaafd (mits beroep op deel van boni 2008 en voor de Benoemingscommissies op hun financiële reserve).

concernant la protection de la vie privée, il est proposé de conserver le boni de 2007 à titre de réserve pour 2009 et 2010.

– Le cas échéant, la Commission de la protection de la vie privée peut solliciter l'affectation de ce montant à l'occasion des ajustements budgétaires respectifs.

– La Commission n'a pas fait usage de l'autorisation de la Chambre des représentants d'affecter un montant de 1.071.811,39 euros (attention: ce montant englobe les 221.900 euros de 2006 pour lesquels la Commission de la protection de la vie privée n'a pas encore reçu d'instructions. S'il est certain que ceux-ci seront alloués à la Chambre elle-même, on peut parler d'une somme de 849.911,39 euros). Cette somme est mise à la disposition de la Chambre des représentants en vue d'une nouvelle affectation.

Le Président de la Chambre remercie le Président de la Commission de la protection de la vie privée pour son exposé et propose que cette Commission établisse un plan budgétaire pluriannuel.

Après délibération, la commission de la Comptabilité consent, à l'unanimité et 3 abstentions, à ce qu'une dotation de 5,244 millions d'euros soit prélevée sur le budget de l'État de l'année budgétaire 2009.

8.4. Règlement

La Chambre est informée de l'existence d'un règlement portant réglementation générale de la mise à disposition de matériel à leur domicile et de la prise en charge de certains frais, en faveur des titulaires de certaines fonctions dirigeantes au sein du secrétariat de la Commission de la protection de la vie privée.

CONCLUSION

La commission de la Comptabilité propose à la Chambre d'allouer tous les crédits demandés pour 2009. Pour ce qui est du mode de financement, l'augmentation par rapport à l'année en cours (2008) est imputée le plus possible sur le boni 2007 et, pour quelques institutions (Cour des comptes, Conseil supérieur de la justice, Comité P, Médiateurs fédéraux), sur le boni 2008.

Pour le Conseil supérieur de la justice, le Comité P, les Médiateurs fédéraux, la Commission de la protection de la vie privée et les Commissions de Nomination pour le notariat, le montant inscrit à la dotation du budget de l'État pour 2009 peut être maintenu (moyennant un recours à une partie du boni 2008 et pour les Commissions de nomination moyennant un recours à la réserve financière).

Voor Comité I kan het ingeschreven bedrag worden verminderd van 3,690 miljoen euro naar 3,116 miljoen euro. Dit laat een overdracht toe van 0,574 miljoen euro voor andere instellingen.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft er voorts mee ingestemd dat de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer het overschot van 0,354 miljoen euro kon aanhouden als reserve voor 2009 en 2010.

De Privacycommissie stelt 849.911,39 euro ter beschikking.

0,574 miljoen euro (Comité I) + 0,850 miljoen euro (Privacycommissie) = 1,424 miljoen euro waarover een bestemmingsbeslissing kan worden genomen.

Het Rekenhof en het Grondwettelijk Hof zouden uit voormeld bedrag kunnen putten, en voor een ander deel desgevallend de eigen reserve kunnen aanspreken.

Van de 850.000 euro, de reserve die de Privacycommissie ter beschikking stelt, zou dan 60.000 euro aan het Grondwettelijk Hof worden toegewezen, en 790.000 euro aan het Rekenhof. Het resterende overschot uit 2006 dat de Privacycommissie verleden jaar ter beschikking heeft gesteld, 221.000 euro, kan worden toegewezen aan de Kamer.

Middels een in de commissie voor de Financiën en Begroting in te dienen amendement kan het bedrag van de vastleggings- en ordonnanceringskredieten van het Grondwettelijk Hof en Comité I gewijzigd worden, voor het Grondwettelijk Hof: 9,464 miljoen euro (in plaats van 8,830 miljoen euro), en voor het Comité I: 3,116 miljoen euro (in plaats van 3,690 miljoen euro).

In tabel 1, «kredieten ingeschreven voor de dotaties voor het begrotingsjaar 2009» van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting «DOC 52 1528/001, pp. 184-185», kan het bedrag van de vastleggings- en ordonnanceringskredieten (in duizendtallen euro) van het Grondwettelijk hof en Comité I gewijzigd worden als volgt:

B/A/Art.

01.33.1 Grondwettelijk Hof: 9,464 miljoen euro (in plaats van 8,830 miljoen euro),

01.33.6 Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten: 3,116 miljoen euro (in plaats van 3,690 miljoen euro).

Pour le Comité R, le montant inscrit peut être réduit de 3,690 millions d'euros à 3,116 millions d'euros, ce qui permet d'allouer 0,574 million d'euros à d'autres institutions.

La commission de la Comptabilité a en outre accepté que la Commission de la protection de la vie privée conserve l'excédent de 0,354 millions d'euros en guise de réserve pour 2009 et 2010.

La Commission de la protection de la vie privée met 849.911,39 euros à disposition.

0,574 million d'euros (Comité R) + 0,850 million d'euros (Commission de la protection de la vie privée) = 1,424 million d'euros, qui peuvent faire l'objet d'une décision d'affectation.

La Cour des comptes et la Cour constitutionnelle pourraient puiser dans le montant susvisé et pourraient également, le cas échéant, utiliser leur propre réserve.

De la réserve de 850.000 euros que la Commission de la protection de la vie privée met à disposition, 60.000 euros seraient attribués à la Cour constitutionnelle et 790.000 euros à la Cour des comptes. Le reste du surplus de 2006 que la Commission de la protection de la vie privée a mis à disposition l'an passé, soit 221.000 euros, peut être attribué à la Chambre.

Il est possible, par voie d'amendement présenté en commission des Finances et du Budget, de modifier le montant des crédits d'engagement et d'ordonnancement de la Cour constitutionnelle et du Comité R. Pour la Cour constitutionnelle: 9,464 millions d'euros (au lieu de 8,830 millions d'euros). Et pour le Comité R: 3,116 millions d'euros (au lieu de 3,690 millions d'euros).

Dans le tableau 1, «crédits inscrits pour les dotations de l'année budgétaire 2009» du projet de budget général des dépenses (DOC 52 1528/001, pp. 184-185), le montant des crédits d'engagement et d'ordonnancement (en milliers d'euros) de la Cour constitutionnelle et du Comité R peut être modifié comme suit:

B/A/Art.

01.33.1 Cour constitutionnelle: 9,464 millions d'euros (au lieu de 8,830 millions d'euros),

01.33.6 Comité permanent de contrôle des services de renseignements: 3,116 millions d'euros (au lieu de 3,690 millions d'euros).

De commissie geeft over dit amendement op 25 november 2008 een positief advies met eenparigheid tegen drie onthoudingen.

Het amendement zal door de verslaggever ter stemming worden gebracht in de commissie voor de Financien en de Begroting.

*
* * *

Uit de besprekingen van de begrotingsvoorstellen 2009 in de commissie voor de Comptabiliteit volgt het hiernavolgend schema:

- (A) Kredieten 2009
- (B) Dotaties 2009
- (C) Dotatie 2008
- (D) (B) - (C)

Le 25 novembre 2008, la commission émet un avis positif à l'unanimité moins 3 absentions sur cet amendement.

L'amendement sera mis aux voix par le rapporteur en commission des Finances et du Budget.

*
* * *

Le schéma suivant résulte des discussions des propositions budgétaires pour 2009 en commission de la Comptabilité:

- (A) Crédits 2009
- (B) Dotations 2009
- (C) Dotation 2008
- (D) (B) - (C)

	(A) KREDIETEN/CRÉDITS 2009	(B) DOTATIE/DOTATION 2009	(C) DOTATIE/DOTATION 2008	(D) (B) - (C)
GRONDWETTELIJK HOF COUR CONSTITUTIONNELLE	9,7707	9,464	8,915	0,549
REKENHOF COUR DES COMPTES	53,1612	45,732	47,064	- 1,332
HOGE RAAD JUSTITIE CONSEIL SUP. JUSTICE	6,4344	5,090	5,138	- 0,048
FED. OMBUDSMANNEN MÉDIATEURS FÉDÉRAUX	4,505	4,108	3,858	0,25
COMITÉ P	11,775	11,094	11,2	- 0,106
COMITÉ I / COMITÉ R	3,8	3,116	2,747	0,369
NOTARIAAT / NOTARIAT	0,622	0,382	0,382	0
PRIVACY /COM. VIE PRIVÉE	5,440	5,244	5,3	- 0,056
TOTAAL / TOTAL	95,5083 (2008 : 94,265)	84,23	84,604	- 0,374 (2008 : +4,119)

De dotaties op de rijksbegroting 2009 nemen af met een bedrag van 0,374 miljoen euro.

De rapporteur,

Luk VAN BIESEN

De voorzitter,

Herman VAN ROMPUY

Les dotations au budget de l'État diminuent d'un montant de 0,374 million d'euros.

Le rapporteur,

LUK VAN BIESEN

Le président,

HERMAN VAN ROMPUY